BONDIA® ARUBA

Diaranson 15 di Juli 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Cos tabata asina...
Bon, promer cu Coronavirus...?

'A kibra confiansa cu FPNA mester tin den Parlamento'



Pagina 3

- **Gobierno lo atende fenomeno di dropout** Pagina 2
- **MEP: Cu CHE, no mester di Gobierno y Parlamento mas** Pagina 4
- **Cft ta conseha duna Corsou ayudo den 2 parti** Pagina 8

ARUBA TODAY®

Wednesday
July 15, 2020

T: 582-7800
www.arubatoday.com
facebook.com/arubatoday
instagram.com/arubatoday

Aruba's ONLY English newspaper



Aruba Heat

Page 31

Wait 'til next year: Giving up on 2020, looking toward 2021

By SOPHIA ROSENBAUM
Associated Press

NEW YORK (AP) — This was supposed to be the year of the comeback for Boysie Dikobe, a South African dancer recovering from his second hip replacement and gearing up to get back on stage when the coronavirus hit.

Dikobe, a 29-year-old dancer who performs with a traveling drag ballet troupe that tours globally, says his first thought was: "2020 is canceled."

It's barely halfway over, and Dikobe is part of a global choir wishing for 2020 to end. No Olympics, no awards shows, no weddings, no summer camp, no graduations. Nothing to look forward to except a new Netflix show or your newfound love of regrowing scallions or baking bread.

Now it's all about 2021 — the year when everything, and maybe nothing, happens.

The coronavirus pandemic has brought tectonic change to almost every part of life — how we live, where we live, where we work, what we do for work, what it means to be a kid, what family means, what is important.

Continued on Page 25



New Year's Day is seen on a 2021 calendar Friday, July 10, 2020, in Overland Park, Kan. 2020 is barely halfway over.

Associated Press

Pa medio di enseñansa virtual

Gobierno lo atende fenomeno di dropout y derecho riba educacion



Minister Rudy Lampe a anuncia cu nan ta biniendo cu dos proyecto pa atende cu e fenomeno di dropout. Pero tambe pa atende cu e derecho cu tur mucha tin na educacion cu ta pas cu nan talento, independiente di nan status legal. Aruba como pais ta mara na tratadonan internacional di derecho riba educacion cu ta algo serio cu mester cumpli cune, el a bisa.

Pa atende cu e fenomenonan aki e mandatario a anuncia e proyecto di Casa Grandi (La Nueva Escuela Virtual) y tambe di scol virtual na JFK Edu Center. "Aworaki si bo no por bay scol, scol ta bin cerca bo," el a declara. Tur aki danki na tecnologia di awendia.

Minister Lampe a laga sa cu e proyecto aki di Casa Grande via online education su version Spaño ta bay inicia na augustus awor. Nan ta haciendo e preparacion necesario. El a bisa cu ya caba tin un firma di Minister President y un firma di dje, como Minister di Enseñansa, pa e proyecto aki lo por bira realidad.

Segun minister Lampe tin un carta di e prome mandatario, pero e ta cualifica e carta aki como uno di comunicacion y no un carta di decision. "Pasobra cada minister ta responsabel pa su cartera," el a bisa. El a splica cu atendiendo e yamado di Parlamento cu a pidi pa mayor comunicacion debi na e kehonan cu a bin for di Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), e carta aki a wordo skirbi.

Den su carta e prome mandatario ta reafirma cu e scolnan cu kier bin cambio riba dje ta keda publico, y tambe cu lo bin dialogo. Minister Lampe a indica un biaha mas cu tabatin un fout humano riba e lista cu MinPres a presenta, caminda Prins Bernard a wordo inclui eroneamente den e lista aki.

La Nueva Escuela Virtual

E ta un programa cu a inicia na 2016 y ya caba tin 150 mil studiante den diferente pais. Hulanda mes, minister Lampe a informa, ta evalua aworaki pa start cu un programa similar.

E mandatario ta haya cu si nos tin e fenomeno di dropout den nos sistema di enseñansa na Hulandes, mester crea alternativa pa e muchanan y hobennan. "Pasobra nos no mester acepta un dropout mas," el a bisa.

Nan a cuminsa promove e sistema Mericano di educacion cu –segun e mandatario– riba tereno di online ta mas avansa ainda cu na Hulanda. E no tin di haber exclusivamente cu e muchanan migrante, sino cu nos sistema di enseñansa te hasta ta faya cu nos mesun muchanan y hobennan local, minister Lampe a declara.
Nan lo bin cu Scol "La Nueva Escuela Virtual" cu e ta defini como un berdadero scol virtual cu un curriculum acredita, y e tin e mesun concepto of modelo di Casa Grande, cu ta un zuster partner di K12.

MoU Merca

Tambe el a laga sa tambe cu como gobierno nan a yega di firma un acuerdo di entendimento (MoU) cu Departamento di Estado di Merca den cuadro di nan proyecto di habri centro di promocion di educacion den varios pais, tambe den Caribe.

Aruba tambe ta bay habri un centro di educacion den edificio di JFK Education Center. El a splica na Bon Dia Aruba cu e sistema di Casa Grande tin di haci cu e sistema Mericano di educacion. Mientras cu esun cu nan firma cu Departamento di Estado cu lo bira un scol virtual na JFK Center ta algo mas grandi compara cu e programa di Casa Grandi cu fondo di Hulanda.

Uso di idioma

Encuanto e programa bilingual aki Spaño-Ingles tin critica cu e enfoke a wordo poni riba e muchanan di habla Spaño so. Mientras cu nos isla ta un comunidad multilingual. Segun e mandatario a dicidi di ofrece Ingles banda di Spaño, specificamente pensado riba e grupo di migrante cu a sali di Venezuela pa busca refugio na Aruba. El a declara cu tambe e muchanan migrante tin derecho riba enseñansa cu ta pas cu nan talento.

Segun minister Lampe e programa di Hulanda, inspira den Casa Grande, ta pa e grupo aki specificamente di Venezuela. Nan por continua educacion secundario of bachillerato bao e sistema aki y bay universidad. Actualmente nan delaster nivel di enseñansa pa nan ta bira EPB, limitando nan talento. Mientras cu scol virtual La Nueva Escuela Virtual kier brinda un miho futuro pa e muchanan aki.

El mandatario ta considera na su luga e peticion haci na Hulanda pa financia e proyecto aki cu ta trata den su mayoria di muchanan y hobennan di Venezuela, estableci na Aruba dor di e situacion interno den nan pais natal.

P'esey banda di Spaño nan ta habri oportunidad cu e programa Ingles, ya cu e idioma aki ta birando universal den sistema di educacion mundialmente, incluso na Hulanda mes. Por ehempel e mayor di muchanan di origen Haitiano a cuminsa mustra nan interes pa e version na Ingles. Tambe hopi mayor -segun e mandatario- a yega di firma pa e tipo di proyecto aki por wordo ehecuta.

El a bisa cu parti di e trabao di e centro aki no solamente ta esun di brinda nos muchanan otro sistema Mericano di educacion, banda di nos sistema Hulandes. E centro tambe tin entre otro un tarea di conseha e studiantenan cu kier sigui estudio na Merca, caminda nan ta haya un Arubalening. Tambe cu e centro educativo Mericano dor di acuerdo firma, nos studiante por haya un prijs mas barata di nan matricula pa medio di fiansa di Arubalening.



'Alan Howell a kibra confiansa cu FPNA mester tin den Parlamento'

Ningun momento a spera di un Parlamentario kibra e propio regla di Comision Fiho di Parlamento y manda un declaracion publico. Asina a declara Norman Kuiperi di Directiva di Fundacion Parke Nacional Aruba, FPNA. "Un reunion den Comision Fiho ta uno secreto y a duna nos e confianza di por a papia habri, sin preocupacion cu por saca informacion afo," Kuiperi a bisa.

FPNA tabata invita pa duna un presentacion na Comision Fiho di Medio Ambiente y Infrastructura di Parlamento. Esaki den luz di e caso cu e organisacion di ATV/UTV a lanta contra e decision di FPNA pa limita e cantidad di tour y vehiculonan aki den su teritorio. E comision di Parlamento a invita e organisacion Aruba Offroad Foundation y kier a tende e banda di FPNA. Y ningun momento e tabata pa yega na un palabracion cu e organisacion.

E enfoke di e presentacion cu mester a dura un ora, tabata riba e ley cu ta dirigi FPNA y e responsabilidad cu tin pa proteha e areanan natural cu ta cay bou Parke Nacional Arikok, Parke Marino Aruba, Spaans Lagoen y e otro terenonan asigna como protegi.

Norman Kuiperi a bisa cu no por bay den e contenido di e reunion, pero e tabata sumamente orguyoso con e team encarga cu maneho diario di e parkenan a splica henter e ley, e trabou cu ta haciendo, e motibo di decisionnan. "Nos a bay pa un ora, pero tabatin asina hopi pregunta cu e reunion a dura mas di tres ora." A presenta potret , resultado di investigacion pa saca tur duda di e destruccion cu a tuma luga den parke. "Nos a haya bon pregunta di Parlamentarionan y nos a intercambia informacion, cu ta proposito di e Comision Fiho. E no ta pa convence otro di algo."

P'esey mes a keda hopi sorprendi cu miembro di fraccion di POR, Alan Howell ta duna un declaracion na media cu FPNA ta bay sinta na mesa cu Aruba Offroad Foundation. "Nos a sinti nos mes hopi comodo pa por duna nos presentacion. Mester sinti liber sin ta menasa pa duna informacion durante e reunion asina. FPNA a ilustra cua ta e tratadonan cu mester tene cuenta cu ne, y cu no por desvia di dje."



FPNA a sali di e reunion cu satisfaccion pa e trabou haci na informa e miembronan di e comision di e responsabilidad legal pa cuida e area. Y e informacion di e siguiente dia cu lo a yega na un acuerdo pa sinta na mesa cu e fundacion Offroad Aruba como tal a cay manera un baño di awa friu. "Ningun momento so esey tabata e proposito di e reunion. Pio ainda, nos no ta bay sinta cu un organisacion cu nos tabata negociando cune y ta pasa porta patras y entama un caso contra nos."

Mientrastanto FPNA ta preparando pa e caso sumario cu e fundacion Aruba Offroad a entama cu ta programa pa Diabierna awor. Norman Kuiperi y directiva di FPNA ta sinti nan mes hopi fuerte den nan posicion, pa motibo cu e maneho determina no a cay for di cielo. Ta basa riba ley y tambe estudionan efectua pa midi impacto di e uzo excesivo di ATV/UTV den Parke Nacional Arikok.

Pa loke ta e accion di Alan Howell, Kuiperi ta seriamente considera pa prome cu e caso, formalmente entrega carta di protesta pa su actuacion na Presidente di Parlamento.

DVG: Kier bin cu panel mas amplio pa ta mas transparente

Dialuna ultimo, DVG a publica un cambio den e tabel di cifranan tocante Covid-19, na unda prome tabata specifica informacion di turistanan. Un cambio cu a causa un confusion den e cifranan tocante transmision local y casonan importa.

Pa cu esaki, Sharlene Koolman di DVG den un conferencia di prensa a expresa pa Bon Dia Aruba cu loke nan kier ta pa bin cu un panel di informacion un tiki mas amplio, pa asina ta mas transparente posibel. El a sigura cu nan a ripara cu esey a causa un 'tiki panico' den comunidad di Aruba cu a kere cu tabatin dos caso nobo positivo di Covid-19.



Pa evita esey, Koolman a expresa cu nan a bin cu e informacion aki, pero nan a splica esey prome pa tur hende por compronde kico esey ta nifica y haci algun ahustacion manera cu el a wordo presenta. Asina na momento cu lo manda e informacion na nivel internacional, hende por compronde mas facil kico ta nifica.
"Absolutamente nos no a bin cu e idea pa no duna informacion, sino cu ta miho, pasobra nos kier clarifica y haci esaki un tiki mas comprendibel."

Ademas el a señala cu fin di siman ultimo tabata uno basta activo. El a menciona cu den cierto momento na aeropuerto tabatin cierto turista wardando den rij. "Nos mester compronde cu esey ta e maneho cu nos tin y na e momento cu bo no por mantene distancia social, bo ta usa e mondmask", loke a sucede, segun el a sigura.

Di esaki, el a trece dilanti cu comunidad no mester tin motibo pa tin panico na momento cu un persona por ta para den un rij, por ehemplo, na aeropuerto. Mester percura pa tene distancia uno cu otro, si esey no por ta posibel, e personanan mester usa su mondmask hunto cu hand sanitizer y asina por controla di e forma aki.

P'esey den e maneho di protocolnan di aeropuerto y esun cu nan a aproba, Koolman a comenta cu e persona of turista cu ta haci uso di avion pa yega na Aruba, na momento cu subi avion mester bisti su mondmask, y ta te cu e ta yega na su destinacion e por deshaci di e mondmask.

Di e parti di cuarentena, Koolman a bisa cu taskforce ta controla y tur caso ta bay wordo yama y bishita. Si un persona local of turista no a haci e prueba na momento di yega na Aruba y no kier haci e prueba na aeropuerto, e momento cu e lo dicidi pa bay den cuarentena 14 dia, e taskforce lo bay controla. Si e ta dicidi pa haci e prueba despues cu a bay cuarentena, e costo di e prueba ta cay bou su persona y no pa AZV.

BONDIA ARUBA

Fraccion di MEP:

Si bin cu CHE, por wel di hala Gobierno y Parlamento un banda



Aruba mester di ayudo, pero no por acepta e medidanan di Hulanda sin mas. Pues, pa fraccion di MEP e ta cla. Si Gobierno acepta e condicionnan di Hulanda, Aruba por wel di pone su Gobierno, Parlamento y hasta ciudadanonan un banda.

Segun Edgar Vrolijk, e dos Consensus Rijkswet cu Hulanda ta insisti pa Aruba bay di acuerdo cune ta practicamente encera e mesun resultado. Tanto e Rijkswet Financieel Toezicht como e Rijkswet Caribische Hervormings Entiteit, CHE, no por keda distingui di otro. "Ami ta pensa cu nan ta un. Pasobra na final, tur cos lo cay bou supervision di CHE."

Vrolijk a bisa cu e organo aki lo bira un gobierno riba su mes. "Nan mes lo por traha maneho hasta sin un Decreto Ministerial. E organo ta asina fuerte." Vrolijk a duna como ehempel, cu ciudadanonan a bringa e parke di molina na Urirama. Pero si e organo Hulandes dicidi cu mester bin 10 molina na Urirama, ya no tin forma pa para un decision asina. "Mescos ta traha companianan di Gobierno. Nan mes ta bisa cu si ta necesario, lo por bende accionnan."
Lider di fraccion di MEP Rocco Tjon ta di acuerdo. "E organo aki tin nos preocupa. Pasobra nan lo tin hopi poder y nan lo haya nan base denter di e Rijkswet. Nan autoridad lo bay hopi leu."

Pa e fraccion mas grandi di coalicion, e proposicion di Hulanda no ta na su luga, pasobra Gabinete Wever Croes tabata cumpli cu tur paso pa por a saca Aruba for di e crisis financiero y lo a logra tambe si no tabata pa e crisis di Covid19.

Dicon e rijkswet ta peligroso pa autonomia

E dos leynan di Reino ta asina yama Consensus Rijkswet. Kiermen segun Statuut, tur pais ta bay de acuerdo cu nan. Presidente di Parlamento Ady Thijsen a splica cu ora cu a desmantela Antias Hulandes na 10-10-10, a bin cu e Consensus Rijkswet Financieel Toezicht pa Corsou y St. Maarten, despues cu Hulanda a sanea nan debe. A absorba e debenan di e paisnan. Y esey no a conta pa Aruba. "Awor nan kier hinca nos den e mesun ley y e implicacion ta grandi. Hulanda kier hinca nos den e Rijkswet aki." E implicacion ta grandi pa autonomia di Aruba. Pasobra segun rango di importancia, un Rijkswet ta riba e Constitucion di Aruba, y ta mara man di Parlamento. Hulanda, como Gobierno di Reino tin autoridad pa medio di Statuut pa interveni ora cu situacion bay for di man, y esaki a sosode na 2014 na momento cu a manda un instruccion pa Gobierno. Di eynan a lanta e College Arubaanse Financieel Toezicht, CAFT, cu ta basa riba e ley local LAFT. "Pero nos tabata contra e LAFT di 2015 pasobra e ta bay contra nos Constitution," Thijsen a sigui splica. Lider di fraccion Rocco Tjon a agrega cu basa riba conseho di Raad van Advies, y hasta Raad van State, na 2018 a dicidi pa adapta e LAFT di 2015. Pero Hulanda no a acepta e cambionan y practicamente a chantahia Gobierno pa no ratifica e ley. Cu e ratificacion di LAFT 2018, Hulanda lo a nenga di duna aprobacion pa prestamonan na New York.

E fraccion di MEP ta lamenta con e crisis di Covid19 a pone cu Gobierno no por a logra su trayecto di crea surplus pa 2020. E presupuesto no a pasa tampoco, pasobra mester a trece e ahustenan y na maart, ora e tabata cla pa pasa Parlamento, e crisis a dal y henter e paisahe financiero a cambia. "Knops a hasta duna nos un cumplido. Gobierno a haci su trabou a base di e protocol cu Hulanda pa cuminza drecha e situacion financiero. Pues pakico ta presiona pa e Rijkswet? Nos no ta contra e supervision. Nos ta contra e forma y contenido di e pakete di pais cu CHE tin pa nos. E impacto pa nos sistema autonomo ta grandi," Thijsen a bisa.

No por come cu Autonomia

Fraccion di MEP ta corda tur hende cu ta bisa cu 'hende no por come di autonomia,' ta lubida kico Status Aparte pa brinda na oportunidad. E isla a crece danki na su autonomia. "Nos a pidi Hulanda pa ayudo, y pa nos haci'e hunto, pero sin mishi cu nos autonomia. Sin e Consensus Rijkswet. Pasobra unabes cu acepta e Consensus Rijkswet, nos no por sali mas di dje. Aruba lo por wel di manda su Gobierno y Parlamento cas, " Thijsen a enfatisa.

Rocco Tjon a bay mas leu. El a bisa cu ta ehecutivonan Hulandes, sosteni pa un cuerpo di ambtenaar Hulandes lo determina kico ta e maneho na Aruba, y den cuanto tempo mester implementa e maneho. E condicionnan ta bay mas leu cu finanzas publico, e ta mishi henter e aparato publico, gasto di personal publico, belasting, sector financiero y hasta e sector di salud publico. "E ta preocupante, pasobra e condicionnan ta mara na agenda y si no cumpli cu e agenda tempo defini, e autoridad (CHE) tin e poder pa mara man di Gobierno completo. Por ehempel, lo por dicidi cu pa fin di aña ta baha e gasto publico cu 40 miyon florin, door di baha salario of manda hende cas." Tjon ta reitera cu e organo lo ta un Gobierno y Parlamento riba su mes, y no ta manera Raymond Knops a bisa, necesario pa djis crea 'buffer financiero.' "Hopi di e condicionnan aki no tin nada di haber cu e situacion financiero. Ta maluza e crisis pa impone medida cu ta beneficia Hulanda." Su colega di partido, Vrolijk a agrega cu e nota formula pa Aruba ta inclui e BTW di 12.5 porciento, y ta puntra si no ta kere cu Aruba ta caro caba. "Mas ainda, e discusion di dollar of florin. Nos a investiga esaki caba den pasado hunto cu Banco Central di Aruba. Nos no ta contra supervision, pero si e maneho y e forma con e entidad, CHE, lo traha. Nan lo sinta den stoel di ciudadano, di parlamentarionan. Esaki no ta hustifica e prestamo. Aruba semper a paga su debenan."

Tjon a lamenta cu ora cu a pidi Hulanda ayudo pa drecha Instituto Coreccional di Aruba, KIA, no tabatin reaccion y awor kier maneha henter e cadena di husticia, sin menciona e facilidad di detencion mes. "Pero pa e Hulandesnan e tabata importante si pa Recherche Samenwerkings Team, RST, haya autoridad."

Ady Thijsen no ta acepta e acusacion cu ta tur Gobierno a hiba un maneho cu a conduci na e situacion aki cu Hulanda. E situacion financiero di Aruba a bay for di sla desde 2009, y a empeora entre 2015 y 2018, cu ta cay pa cuenta di Gobierno anterior. Fraccion di MEP ta haya e actitud di sino fono uno antidemocratico, y no ta cuadra pa Hulanda, cu di otro banda si ta yuda otro paisnan rond mundo durante e calamidad aki.

Pero e speransa ta cu Prome Minister Evelyn Wever Croes lo por sigui e negociacionnan, pa asina sali di e impasse cu Hulanda. "Gobierno ta den dialogo y mi ta sigur cu nos lo sali di dje," lider di fraccion di MEP a bisa.



Editorial

Cos tabata asina...

Bon, promer cu Coronavirus...?

Banco Central a sali atrobe cu nan Annual Statistical Digest pa 2019. Un ehercicio obligatorio pa tur esnan cu ta desea di tin un opinion funda di loke ta pasa den nos pais riba tereno economico. Nos no ta bay duna un resumen aki di loke e edicion mas nobo aki ta contene, pero pasando den e cifranan mas general, e ta pone nos corda e issuenan cu tabata hunga un papel promer cu e Coronavirus a cay aden y ta parce di a cambia tur cos pa semper. Sin embargo, ta bon pa tira un vista atras pa mira di unda nos tabata bin den e periodo 'pre-Corona'.

Loke a capta nos atencion ta por ehemplo e cifranan di GDP pa 2019, unda Banco Central ta adverti si cu ta trata di un cifra preliminar. Nos por mira cu e GDP nominal a duna un aumento hopi aceptable di 2,8%, pero ora nos pone atencion riba e GDP real, nos por mira cu inflacion a dobla esaki den un reduccion di e GDP real cu -0,7%. Esaki ta mustra en berdad riba e hecho cu inflacion a crece fuertemente durante aña pasa, principalmente bao influencia di e medidanan fiscal tuma pa mehora entrada di gobierno, pa nan por paga nan gastonan. Entrada di gobierno a subi cu poco mas cu 100 miyon florin compara cu e aña anterior, y e pregunta ta si nan no por a corta mas gasto. Mientras nan no kier a haci esey, a bin resulta despues cu nan ta pagando mas di 8.000 salario tur luna, di nos placa di belasting. No por menos? Aki Coronavirus a trece un cambio...

Cu e aumento di entrada ey por a presenta un presupuesto pa 2020 cu un surplus di 0,5% di GDP, cu e organismo supervisor contento, pero nos no. E motibo ta cu e caida den consumo local, loke e poblacion mes tin pa gasta, bao influencia di e impuestonan aumenta, a cuminsa mustra den e cifranan di consumo general. Di banda di turismo a mantene cierto crecemento, cu a absorbe parti di e caida den consumo local aki. Tambe ta importante anota aki cu e aumento di BBO/BAZV/BAVP no tabata e unico causante di aumento di prijs, sino tambe e aumento di grondbelasting cu a causa un aumento fuerte den prijs di huur di espacio comercial, loke nos como consumidor ta bay topa como aumento di prijs atrobe. Y ta bon pa no lubida cu en realidad lo tabatin mas impuesto na caminda, si no a bin e crisis di Coronavirus cu a obliga gobierno para e plannan aki.

E pregunta cu nos mester haci actualmente si nos tabata bayendo den direccion positivo, si e coronavirus no a bin stroba. Ta parce nos demasiado facil pa tira tur cos awor riba e crisis y ignora e tendencianan menos faborable cu tabata presente caba. Pa ilustra esey, lo siguiente.

Den e cifranan di Banco Central di turismo nos por mira e cifranan di e añanan anterior, 2017 y 2018, cu nan no a yega na e nivel di 2015 y 2016, y realmente 2017 ta na casi mesun nivel cu 2014, cu tabatin 1.072.000 bishitante. Den e cifranan di turismo e resumen di Banco Central no por duna un total di turista stayover cu a bishita nos isla na 2019, pero e cifranan disponible pa 2019 te cu september ta mustra en general bon, pero no un crecemento fuerte. Sin embargo, no ta bira tempo pa nos cuminza haya datonan mas specifico di e sector? Nos por corda cu den e debate tocante 'all inclusive' algun tempo pasa a argumenta cu e sector di 'Other Accommodation' tabata birando caba como un tercera parti di e total. Tempo pa pone mas atencion na esaki anto, y pa un otro motibo mas. Cos ta bay asina bon na Aruba, cu nos ta keda haci loke nos tabata haci ultimo 30 aña? E cifranan no ta mustra cu nos ta yegando na fin di e posibilidadnan cu turismo hotelero ta brinda nos?

Cu esey nos no ta bisa cu tin algo cu por reemplaza turismo, pero nos mester keda pensa solamente riba crea mas di mesun cos? Y esey no solamente pa e dinamica di turismo riba su mes, sino tambe pa e efecto cu crecemento den turismo, mas specificamente den cantidad di camber, tin pa loke ta e cantidad di hende cu mester trece di exterior pa traha aki. Nos sa cu tin hende ta opina cu nos tin bastante Arubiano awor desemplea pa hopi tempo, cu por yena e puestonan vacante aki, pero nan ta bay hacie? En todo caso, e crisis di coronavirus aki a pone nos pensa tambe riba futuro di nos gastonan medico, cu ta crece exponencialmente hustamente pa e aumento di persona cu ta bin aki pa traha, cu e mayoria contribuyendo par di cien florin di nan salario minimo pa aña pero cu ta costa miles pa persona na AZV. Cu e Hulandesnan tin razon of no di exigi corta gasto den AZV, no ta bira tempo pa nos cuminza pensa strategicamente riba e desaroyonan aki? Tabatin mas señal menos positivo na horizonte promer cu Coronavirus a bin; no lag'e stroba nos di mira henter e panorama nos dilanti.

BONDIA ARUBA

López Obrador a anuncia e prome ventilator 100% Mexicano

(Infobae) – Presidente di Mexico, Andrés Manuel López Obrador, a informa cu Conseho Nacional di Ciencia y Tecnologia (Conacyt), a logra construi un ventilator pa atende pashentnan grave di Covid-19 cu tecnologia Mexicano.
"Nos tin un bon noticia pa e pueblo di Mexico, cu ya caba a logra produci un ventilator cu tecnologia Mexicano, un ventilator traha na Mexico loke lo nifica ta autosuficiente den e ekipo aki cu ta basico, fundamental, nos no tabatin ekiponan aki, danki pa e solidaridad internacional nos a logra di hay'e, pero ya tin un ekipo di e caracteristicanan aki traha na Mexico" e mandatario Mexicano a indica.
Secretario di Salud, Jorge Alcocer, a señala cu e ventilator diseña pa cientificonan Mexicano ta cumpli cu e criterionan tecnologico mas halto.



"Nos a haci esfuersonan pa e desaroyo di ekiponan di specialidad halto cu ta clave y strategico. Mexico tabata depende di stranhero, como den hopi aspecto, pa tecnologia strategico", segun María Elena Álvarez-Buylla, director di e Conseho Nacional di Ciencia y Tecnologia (Conacyt), e organismo publico cu a coordina e desaroyo di ambos modelo.
Álvarez-Buylla a anuncia cu nan ta fabrica 1.000 ekipo, 500 di cada dos modelo, cu un costo di 259,9 miyon peso Mexicano (11,8 miyon dollar).
Hugo López-Gatell, subsecretario di Salud, a bolbe afirma cu e velocidad di contagio na Mexico ta presenta un caida considerabel, aunke e pandemia ta sigui activo.
E funcionario a splica cu e capacidad pa brinda asistencia pa enfermonan grave ta stabiel.
"Ta posibel cu na october henter mundo lo enfrenta e temporada di influenza y ta hopi probabel cu Covid-19 lo por incorpora na un ciclo di transmision nobo entre october y maart di 2021", el a bisa.

Colombia: Bogotá a bay bek den cuarentena estricto

(Infobae) – Bogota a cuminsa e siman aki cu medidanan di restriccion mayor y e declaracion di un cuarentena estricto pa localidadnan como strategia pa enfrenta e pico di e pandemia di Covid-19, cu di acuerdo cu e alcalde, Claudia Lopez, lo ta tumando luga na e capital entre fin di juli y mita di augustus.

E prome medida decreta ta esun di alerta cora na henter sistema hospitalario di e ciudad, e cual a supera e 87% di ocupacion di ICU. Esaki ta sostene e aumento di e control di restriccion dirigi pa detene e reapertura economico di e ciudad y e mobilisacion di e ciudadanonan pa actividadnan diferente cu no ta esencial.



E ciere total di e localidadnan lo limita e circulacion liber di persona- y autonan durante fechanan defini pa cada sector. Negoshinan lo ta cera cu excepcion di esun di abastecemento, boticanan y articulonan di prome necesidad.
Entre 8or di anochi y 5or di mainta lo tin restriccion total di actividadnan. Ademas, ta prohibi e benta di alcohol pa fin di siman.
Na henter ciudad lo mantene e medida di pico y cedula, cu lo usa pa drenta den negoshinan di abastecemento di alimento, comercio cu ta permiti pa habri, pago di servicio, servicio bancario, financiero y notaria.



Brasil: Bolsonaro ta militarisa area di sanidad

(ElPais) – Despues cu dos minister a bandona Gobierno den pleno crisis di coronavirus pa diferencianan cu presidente Jair Bolsonaro, e militarnan a multiplica den e funcionnan clave di e cartera, mayoria di nan nombra pa e minister interino, e general Eduardo Pazuello.

Mientras tanto, Brasil casi ta yegando 1,9 miyon caso di Covid-19 y ta cerca di 73.000 morto. E presencia fuerte di militarnan na Ministerio di Sanidad, cu a cuminsa cu e gestion lihe di Nelson Teich (menos di un luna den e funcion di minister) y a consolida cu esun di Pazuello, tambe ta refleha e tension interno. Durante e pandemia a nombra por lo menos 25 militar, e mayoria sin experiencia cu sanidad.

Brasil ta sin minister di Sanidad den ultimo dos luna. Durante e tempo aki, general Pazuello ta eherce e funcion. Bolsonaro a bis'e cu e no lo permanece den e funcion 'pa semper', pero a adverti cu no tin un fecha limite pa nombra otro persona.

E problema ta radica den e politisacion di e pandemia den ultimo lunanan. Mientras e halanan ideologico y militar tabata ocupa un importante espacio na otro ministerionan di e ultraderechista Jair Bolsonaro –como esun di Educación y Famia, Hende Muhe y Derechonan Humano–, esun di Sanidad a logra mantene den margen di e cuestionnan aki durante e prome aña di Gobierno. Cu e cambionan di ministernan durante e pandemia, e crisis politico a afecta e agenda di e cartera, cu a haya un posicion tecnico historico importante pa loke a ricibi e respaldo di e sociedad como di e comunidad medico.

Guyana: Sin resultado electoral despues di 4 luna

(StabroekNews) – Despues di varios luna ainda Guyana no tin resultado final di eleccion di 2 di maart pasa. Un reunion clave di e conseho electoral di Guyana, GECOM, encuanto e resultadonan final di eleccion a keda posponi, ora otro caso a bay corte cu ta impedi sigui cu e proceso di decision final.



Comisionadonan di GECOM Charles Corbin y Vincent Alexander a conta prensa cu, manteniendo practica di custumber, ta wardando te cu e asunto den corte keda regla pa procede despues cu nan conclusion final. E caso mester keda trata awe diaranzon pa Hues Principal Roxane George.

E caso den corte ta ser considera un intento di e partido den gobierno pa evita un declaracion di triunfo pa oposicion, unda nan ta trata di haya e 10 informenan suministra pa e controvertido 'Chief Election Officer' (CEO) Keith Lowenfield di conseho electoral, pa uza esakinan pa finalisa resultado di eleccion.

E 10 informenan a keda poni un banda pa presidente di GECOM, Claudette Singh. E presidente a insisti atrobe cu Lowenfield mester presenta e resultadonan di e recuento cu a haci den e casonan ey y cu ta mustra un victoria pa e opositor PPP/C.

E resultado di e recuento di e distritonan investiga ta duna un victoria na PPP/C, pero Lowenfield ta nenga di entrega e material y a bin cu un conteo propio cu ta duna victoria na e partido di alianza APNU+AFCT, actualmente den gobierno. Observadornan representando comunidad internacional a insisti cu e recuento ta e unico base legitimo pa declaracion di victoria cu den e caso aki ta faborable pa e coalicion opositor.

Resultado di eleccion a bira un bataya feroz pa dicidi ken lo goberna, tambe en vista di e entradanan grandi cu Guyana ta haya di petroleo den e proximo añanan, haciendo e pais un di e economianan mas prospero di e region.

Venezuela: Covid-19 a bira comunitario y yegando 10.000

(ElNacional) – Vice-presidente di regimen di Nicolas Maduro, Delcy Rodriguez, a reporta 242 caso nobo di coronavirus den ultimo 24 ora. E cifra total di persona contagia cu e virus a yega na 9.707.

E propagacion den Distrito Capital y estado Miranda ta haci cu lo bin orden di cuarentena radical pa e teritorionan aki. Asina Delcy Rodríguez a informa, ken a sigura tambe cu e medida ta ser tuma debi na e aumento di e cantidad di caso di Covid-19. Dialuna tabatin 32 caso na Miranda y 69 na Distrito Capital.

Remarcable ta cu na e momento aki e cantidad di caso importa, principalmente di Colombia y Brasil, a bira un minoria di e total di caso nobo, mientras cu e mayoria ta trata di contagio comunitario. Eski ta un cambio notable di regimen di Maduro, cu pa lunanan largo a keda mantene e tesis cu ta di Colombia e virus ta bin.

Di e total di 242 caso nobo di dialuna, solamente 49 caso tabata categorisa como importa, mayoria di Colombia (37), segun e propio regimen.

E epidemia ta den su fase di ampliacion den e partinan urbanisa, cu brote sosteni di e enfermedad den comunidad y cu ta menasa di sigui expande, segun criterionan di Organisacion Panamericano di Salud (PAHO). Sociedad Venezolano di Salud Publico ta calcula cu e fase exponencial, cu un curva ascendente, por keda durante henter luna di juli.



Epidemiologo Tulia Hernandez ta observa cu no por bisa cu cierto precicion na ki momento ta yega na e punto culminante di e curva, e etapa cu mas caso nobo cada dia. Ta existi modelo matematico pa predeci na ki momento esaki por sucede, pero esakinan no ta exacto. Al menos no den e caso di Venezuela.



Ex-premier Rodriguez Zapatero: oposicion mester reconoce 'realidad Chavista'

(ElNacional) – E expromer ministro di gobierno Spaño a bisa cu e ta spera cu un mayoria di oposicion Venezolano lo participa den eleccion parlamentario anuncia pa 6 di december, pasobra e ta convenci cu e Venezolanonan kier vota pa "habri un etapa nobo y sali di e bloqueo".

E ex-hefe di gobierno Jose Luis Rodriguez Zapatero a indica cu, pa haya un solucion pa e crisis na Venezuela, "mester acepta cu chavismo ta un realidad politico, aunke tin un parti di oposicion cu tin problema acepta esaki". Tambe el a bisa cu cualkier salida cu por logra, cu mester ta electoral y democratico, mester tuma e idea ey como punto di salida.

Rodriguez Zapatero a haci su declaracion durante un foro economico, unda ela bisa ademas cu eleccion mester tuma lugar cu tur garantia pero tambe asumiendo cu "gobierno ta ken e ta" y cu esaki tabatin exito electoral tambe. Esaki lo implica cu ta reconoce gobierno di Maduro como legitimo, cu ta bay tene eleccion legitimo.

Na su manera di mira e asunto, e situacion actual na e pais ta bin di e decision di mayoria di oposicion di no participa na eleccion presidencial na 2018. Sin embargo, Rodriguez ta un bos disonante entre lidernan Europeo cu no a reconoce e reeleccion di Maduro como legitimo y democratico.

Rodriguez ta spera cu den e proximo eleccion presidencial, cu no tin fecha ainda, oposicion lo participa, pasobra "cada bes cu nan no a sigui e caminda electoral, e consecuencianan no tabata bon. No pa oposicion ni pa e pais".

Rodriguez ta evita sin embargo di discuti e exclusion di e partidonan opositor di participacion pa e regimen Madurista.

Gobierno di Corsou ta lanta organo pa tereno y propiedad GVB



(Antilliaans Dagblad) - Gobierno di Corsou ta trahando un maneho nobo pa edificionan y terenonan di gobierno unda por bay mira mas miho cual ta e necesidadnan di tereno y vivienda bou comunidad. Pa haci esaki a lanta Grond en Vastgoed Bedrijf (GVB).

Minister di Trafico, Transporte y Planificacion (VVRP) Zita Jesus-Leito (PAR) a nombra su propio consehero, cual tambe ta specialista di online gaming na UTS y ex-partner di KPMG Raymond Begina cu forsa retroactivo como kwartiermaker di e instituto di Domeinbeheer nobo.

Ya desde september GVB lo ta operacional. GVB lo ta un organo ehecutivo (zelfstandig bestuursorgaan) cu lo cay bou responsabilidad di minister di VVRP. E intencion ta cu trahadonan di Domeinbeheer lo bay wordo traspasa pa GVB.

Siman pasa e minister en cuestion a organisa un workshop cu varios partnernan pa asina duna informacion riba e trayecto di e proyecto aki y su contenido. El a argumenta cu a dicidi pa bin cu e instituto aki mirando cu tin un lista di espera largo pa por haya vivienda. Tambe nan a constata cu hopi hende ta haya tereno sin cu nan ta paga erfpacht pa esaki, mientras cu otronan si ta pag'e. Tin terenonan cu ta disponibel pero gobierno no tin placa pa bay inverti den desaroyo. Tambe tin personanan cu a haya tereno mientras nan no ta haci nada cu esaki.

"GVB lo bay percura cu riba un manera profesional y rendibel lo anda cu terenonan y edificionan di gobierno", asina minister Jesus-Leito a bisa. "Asinaki por sirbi e necesidad di comunidad, mas placa por drenta caha di gobierno y e decisionnan lo tuma luga mas lihe y mas transparentemente."
Un comision ta instala pa asina guia e trayecto. Dentro di e comision tin personanan di Hulanda, entre otro di municipio Amsterdam y ministerio di Asuntonan Interno y di Relacionnan di Reino, ademas tambe di Rijksvastgoedbedrijf, cual ta cay bou e mesun ministerio.

Den e workshops cu a tuma luga a palabra cu mester bin un sistema unda e inversionnan den e proyectonan lo wordo conecta na e prijs di tereno. Lo uza metodonan nobo pa calcula prijs di tereno y edificio.

Tambe lo bay revisa e sistema pa otorga tereno erfpacht. Ya desde april 2019 a bay di acuerdo cu institucion di e GVB.

Corte a dicta sentencia pa 2 sospechoso sakeo 24 di juni

Ayera 14 di juli, Corte di Prome Instancia di Corsou a haya un homber di 19 aña di edad y un muhe di 23 aña di edad culpabel pa horta na Connections na Otrobanda y kibra na Multitronics na Saliña durante sakeonan cu a tuma luga riba 24 di juni.

E homber, pa via di su edad y e echo cu e ta bay scol, a haya un straf como menor di edad di 180 dianan, di cual 160 ta condicional hunto cu servicio comunitario di 120 ora. E persona femenino, mama di un yiu di 5 aña di edad, a wordo condena pa sinta den prizon pa 6 luna, di cual 4 luna ta condicional y servicio comunitario di 120 ora tambe.

Hunto nan mester paga un suma di mas o menos 4 mil florin na dañonan haci na Multitronics.
Diabierna pasa ya 11 otro persona a haya nan sentencia pa sakeonan riba 24 di juni. Nan straf a varia entre 6 siman di prizon, cu 4 condicional, te 6 luna condicional.

23 di juli lo sigui cu e tratamentonan di e casonan aki riba tempo rapido cu 5 sospechoso mas.
Esaki segun comunicado di Corte Comun di Husticia.



Cft ta conseha pa duna Corsou di dos prestamo den dos parti

(Paradise FM) - Si Hulanda bay di acuerdo pa otorga Corsou e di 2 sosten financiero den forma di un prestamo, den todo caso ta mustra cu lo parti e 105 miyon florin den dos. Esaki Colegio di supervision financiero (Cft) a conseha.

Cft a conseha pa parti e sosten den 2: e prome parti lo consisti di 50 miyon florin y esey lo encera e ayudo pa juli y augustus, lagando e di dos parti, cu e resto di e palca, pa e luna di september. Pa via cu Corsou no a cumpli cu tur e condicionnan den e di dos tranche ainda no a dicidi riba e placa. Lo bay trata esaki awe.

Ki rol e condicionnan aki lo hunga den e di 3 tranche no ta duidelijk actualmente.



Fòrti habri pa informa ciudadanonan riba situacion Corsou

(Antilliaans Dagblad) - Centro di gobernacion Fort Amsterdam (Fòrti) henter e siman aki ta den dialogo cu pueblo di Corsou. Asina ministerio di Asuntonan General y prome minister Eugene Rhuggenaath a anuncia.

"Nos kier duna informacion concreto y completo riba e situacion actual den nos pais, e retonan cu nos ta enfrenta cune, loke nos tin cu mehora y e posibilidadnan pa futuro." Fort Amsterdam lo ta habri tur dia te diabierna 17 di juli y tambe lo haci sesionnan live riba radio y riba television.

Durante e splicacionnan riba medionan, mandatarionan, ambtenaarnan y profesionalnan lo bay wordo entrevista, durante cual lo bay splica temanan diverso relata na e situacion actual na Corsou. Antayera anochi a presenta un programa yama Fòrti Habrí, unda hobennan por a presenta nan preocupacionnan na e ministernan y pa drenta den combersacion cu nan.

Awe lo tin otro presentacion live riba TeleCuraçao, unda pueblo lo por haci preguntanan live na e ministernan.



BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca trabou di haci cas limpi, cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta ofrece su servicio pa cuida mucha di 1 luna hasta 4 aña
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui Awa Gas Cable Coriente (Airco apart) 850,- p/l borg 200,- highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
un Hyundai Accent 2004
cu airco
Sabana Basora 9 A
Tel.585 1133

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber 2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
Apartamento na Seroe Blanco Fls.900 pa luna + borg Fls.900 Awa y coriente apart.
Tel. 568 4160

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi, chapi cura y haci cura limpi na bon prijs
Tel. 569 1379

Ta Huur
un apartamento con una habitacion, cocina y baño. Amoblado en Seroe Blanco Fls. 500 para una dama
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a tapicería de muebles, autos, botes. Reparamos bambú, cabana. Todo lo relacionado con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder “criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

FOR RENT
One bedroom ocean view
- fully furnished
- airco inverter
-walk in closet
-All included
price : 1200 awg
Call : 5934535

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
Sra. responsable busca empleo cuidando niños, ancianos, haciendo limpieza, trabajo interna
Tel. 568 1152 María

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato, plomeria, pintura, cielo razo, puertas de madera, puntos electricos, soldadura, Bloques, Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

TA HUUR
Appt 1 camber serca di Mangel Halto, full muebla Afl. 1.100 plus deposito Incl. Coriente, Awa, Cable, WiFi, Max 2 pers, No pets
Tel.567 9700

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app. muebla cu electr, cable, awa Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

Carta habri cu peticion pa prome minister Hulandes, Mark Rutte

Recientemente un grupo di ciudadanonan prominente di Reino a dirigi e siguiente carta habri na prome minister Hulandes, Mark Rutte, y Conseho Nacional di Minister, den cual nan a expresa nan disgusto cu cierto aspectonan di e maneho di ayudo pa e islanan den Caribe, y alabes ta haci algun peticion.

Excelencia,
Cu consternacion, nos, un grupo de ciudadano preocupa di e parti den Caribe di Reino y di diaspora, a tuma nota di e condicionnan extremadamente pisa y, na nos opinion, masha inhusto cu gobierno Hulandes ta impone na Aruba, Curaçao y St. Maarten pa nan por opta pa e di tres tranche di prestamo na beneficio di e problemanan di likides. Nos kier apela na artículo 5 di Constitucion pa presenta e peticion aki, mencionando e rasonnan y e disgustonan den e parti cu ta sigui aki.
E motibo di esaki ta e declaracion di Secretario di Estado Knops di dia 1e di juli 2020, na unda ta sali na cla cu gobierno Hulandes ta impone condicion na e yudansa financiero na Caribe. E condicionnan ey lo tin como meta pa "no sirbi nos [Hulanda], sino finalmente e paisnan mes". Señor Knops ta pidi pa reforma y pa e reformanan ey sacrificio y liderazgo. Tambe nos a compronde for di e conferencia di prensa di dia 3 di juli 2020 cu gobierno Hulandes kier reforma: "Si, ta trata di un serie di asunto basico. Finansa na ordo, estado di derecho na ordo'.

Nos ta desea di menciona na prome luga cu e parti di Caribe den Reino definitivamente mester pone man na su consenshi. Nos ta reconoce cu e sistemanan huridico di e paisnan Caribense urgentemente mester di reforma, tanto riba tereno di estado di derecho democratico, como tambe riba tereno di finansa publico y di economia. E reforma aki mester ta na servicio di e pueblonan Caribense di Reino. Nos ta acepta cu den e cuadro aki supervision independiente ta un exigencia. Sinembargo, e condicionnan cu gobierno Hulandes ta propone tin poco balor agrega den e sentido aki y nan ta un atake contra e principionan di derecho constitucional y administrativo.

Nos disgustonan ta e siguientenan:

1. Deficit constitucional y democratico di Reino

Nos a haya e informacion cu Gobierno di Hulanda a manda e condicionnan como documento secreto pa nos ministernan presidente. Aparentemente a prepara e proposicionnan na Hulanda na nivel oficial. Despues lo debati tocante e proposicionnan aki tras di porta cera den Conseho di Minister di Reino. Como ciudadano nos ta experencia esaki como un forma di actua autocratico y no transparente. Di e manera aki no ta promove e debate publico tocante e maneho gubernamental relaciona cu Caribe.
Aparentemente no ta permiti e habitantenan di e paisnan den e parti Caribense di Reino, cu tambe tin e nacionalidad Hulandes, pa participa den realisacion di reglamento gubernamental y di control riba maneho politico di Reino. Exclusion di representacion di nos pueblo di e proceso di tuma decision cu al fin al cabo ta concerci nos y nos futuro ta prueba di un deficit democratico serio den reino. E ponencia di gobierno Hulandes cu ta e paisnan Caribense ta esnan cu mester pone e estado di derecho na ordo, ta parce nos un prueba di cierto hipocrecia. Pasobra ta gobierno Hulandes ta esun cu di ningun manera no ta funciona segun orden di ley, violando e autonomia legalmente ancra di e pueblonan Caribense. E imponemento di deber di silencio na nos gobiernonan ta completamente en pugna di e principionan di bon gobernacion, ta haci transparencia di gobierno di Reino imposibel y ta kita, na nivel di Reino, di e pueblonan Caribense e logro democratico cu e primacia politico final ta di pueblo.

2. Falta di union den Reino

Segun Constitucion union den Reino ta un balor grandi cu tin prioridad riba e interesnan particular di e paisnan. Den e conferencia di prensa di dia 3 di juli 2020 gobierno Hulandes ta trece dilanti e lasonan historico cu ta uni nos. Inherente na e historia comparti aki ta e politica di explotacion den forma di colonialismo y sclavitud cu a laga rasgo profundo y duradero den e comunidadnan chikito Caribense. Parti importante di un politica na



nivel di Reino cu ta promove union ta pa respeta e propio identidad, sintimento, dignidad, opinion, derecho di autodeterminacion y autonomia di e comunidadnan Caribense. Un politica cu ta dirigi riba union, ta reconoce y compronde honestamente e impacto social y cultural di colonialismo y sclavitud. Union ta implica p'esey tambe, cu mester evita iniciativa cu ta provoca conflicto y confrontacion y cu ta polarisa e relacionnan den Reino. Union den Reino no ta rima nunca cu haci probecho di crisis serio pa forsa reforma, completamente for di e punto di bista Hulandes, aparentemente cu e lema: 'never waste a good crisis ...' /'nunca no desperdicia un bon crisis'. Union nifica comprension pa e efecto catastrofico di e crisis pa e pueblonan Caribense y empatia pa nan dolo y sufrimento. Solamente cu e acercamento aki por realisa union den Reino. No door di impone loke Hulanda kier, probechando di circunstancia, poder y autoridad. No usando presion di tempo como arma y chantahe. No nengando sosten financiero como medio pa pone presion. Pasobra, esencia di un Ley di Reino di Concenso, esta solidaridad y unanimidad, ta keda destrui di e manera ki.

3. Falta di inversion den autonomia di Caribe

Segun secretario di estado Knops, e politica di gobierno tin como obhetivo "pa finalmente sirbi e paisnan mes". Desafortunadamente, esaki no ta cuadra cu e politica actual di gobierno Hulandes pa destrui e autosuficiencia local (e habilidad pa bo mes yuda bo curpa) den nos region, door di transferi nos control riba nos propio finansa y maneho local pa un ZBO autocratico y completamente Hulandes. Nos ta experencia e forma di actua aki como arogante y discriminatorio. Ademas, no tin mucho evidencia di e 'community capacity building' necesario cu 'ta sirbi e Paisnan'. Banda di esey mester formula e deseonan relaciona cu sosten di 'capacity building' semper localmente. E enfoke mester ta riba proteccion y cuido di esnan mas vulnerabel den comunidad, pa evita y combati pobresa y pa garantisa e condicionnan basico pa calidad di bida. Solamente despues y den dialogo y cu aprobacion di esnan envolvi por stablece un programa responsabel. Naturalmente esaki ta tuma tempo! "Sirbi e paisnan finalmente" no por di forma "top down".

Continuacion riba Pag.12

Movimiento Futuro pa un Aruba Nobo

Siman decisivo Aruba su status aparte, y autonomia

Na Corsou den un encuesta 78% a vota pa un gemeente, 13% pa mantene e Status Aparte y 7 % ta desea un independencia, na Aruba e sosten y deseo ta pueblo ta mustra cu e ta bai den mes un direccion.

Via Diario t.v. mi ta wak programanan y noticia di Corsou y eynan tambe bo ta nota cuanto corupcion politiconan a comete contra di pueblo. Periodistanan y esnan cu ta presenta diferente shownan no tin miedo pa demostra nan disgusto con Corsou a ser maneha door di tur gobiernonan.

Nos di Movimiento Futuro ta hopi contento di por a denuncia y ta sigui denuncia tur loke ta pasando ariba nos pais y hopi ta e sostennan cu nos ta ricibiendo.
Awendia nos ta biba den un pais cu hendenan bon prepara bon studia y nan no ta acepta pa acepta, ni tampoco pa emocion o tradicion, pero ta wak nan futuro, futuro di nan yiunan y di nos pais. Kico politiconan ta defendiendo actualmente ta autonomia, cu 6 aña pasa e a ser entrega caba y e siman aki e resto lo ser entrega, na unda nos politiconan lo para un banda wak con nos pais lo ser maneha den un forma stricto y corecto, na bienestar di henter nos pueblo y cu lo disfruta di loke e progreso lo trece cune.



Un pais manera Aruba bon maneha sin corupcion, fabornan politico, politiconan miyonario por ser considera e Monaco den Caribe y Latino America. Creador a regala nos tanto panorama, beach, nos propio hendenan, pa awe nos ta para na rand di un cataclismo. Den un pobreza total, cu hendenan y tristo pa bisa cu muchanan pober. Ainda e crisis no a pasa.

Grita y instiga pueblo contra Hulanda ta e cos mas cruel cu ta existi, debi sin Hulanda nos no por a sobrevivi. Shonnan for di 1634 nos ta Hulandes, cu hopi orguyo, cu un paspoort bon sigura. Hopi ta nos hobennan cu a termina un estudio profesional na Hulanda y hasta a ricibi un "studielening" Hulandes. Critica Hulanda pa tur cos ta e gratitud di mas cruel cu un pueblo por haci contra di esun cu ta pone cuminda ariba mesa den un tempo asina dificil.
Hopi ta contra Hulanda, pero ningun kier perde nan paspoort Hulandes.

E siman di berdad a yega na unda tur partidonan sea den parlamento, gobierno o cu ta activo a acepta pa lucha den mal forma contra Hulanda, pero cu e resultado cu nos AUTONOMIA lo bay ta uno ficticio, domina completamente door di Hulanda. Ta mas cu claro cu Hulanda tin condicionnan pa sigui hinca placa di nan pagado di belasting pa yuda un pais na rand di bancarota, pero cu politiconan miyonario.

Adios autonomia, adios Status Aparte. Nos lo ta di luto e siman aki?
Otro pregunta cu lo ser discuti ta cual partido a entrega nos autonomia, nos Status Aparte?

Carta habri cu peticion pa prome minister Hulandes, Mark Rutte

Continuacion di Pag.11

Al contrario, e sosten mester aporta efectivamente na un desaroyo duradero, autonomia y autoregulacion na fabor di un bon estado di derecho y un maneho financiero adecuado.
Nos peticion ta encera lo siguiente:

- Cu Gobierno Hulandes ta promove participacion efectivo di e pueblonan Caribense den e maneho di Reino y ta haci esaki posibel pa realmente 'sirbi e pueblonan' .
- Cu ta realisa e meta "estado di derecho na ordo" pa medio di uzo y reenforsamento di e capacidad y autonomia local y di e institutonan constitucional y e principionan democratico den Reino.
- Cu specialmente den e temponan di crisis aki gobierno Hulandes ta demostra liderazgo moral y humanitario den Reino, y ta scohe pa compasion, inclusion, dialogo y solidaridad y no pa indiferencia, exclusion, presion, ni conflicto.
- Cu gobierno Hulandes ta stop inmediatamente cu e manera di papia denigrante y ofensivo tocante nos region. E ponencia cu e comunidadnan Caribense ta inherentemente incapabel pa carga nan propio autonomia ta incorecto y muestra di falta di respet.

Atentamente, e firmantenan:
Joyce L. Pereira – Aruba
Lydia Emerencia – Bonaire
Richenel Ansano – Curaçao
Antonio Carmona Baez – St. Maarten
Lisenne Delgado – Nederland
Louis Romer – VS
Lily Marval – Aruba
Emmy Schermer – Bonaire
Margo Groenewoud – Curaçao
Ramon Todd Dandaré – Aruba
Edith Strauss-Mercera – Bonaire
Mario Kleinmoedig – Curaçao
Ava Thodé – Aruba
Elvio Cecilia – Bonaire
Ini Statia – Curaçao
Helen Guda – Aruba
Joan Brewster – Bonaire
Jeanne Henriques – Curaçao
Enith Petersen-Pereira – Nederland
Aronette Martis – Curaçao
Tica Giel – Aruba
Marta Römer-Dijkhoff – Curaçao
Raffy Kock – Aruba
Elsmarie Beukenboom – Bonaire
Emily Francisca – Curaçao
Ruby Eckmeyer – Aruba
Althena Sulvaran – Curaçao
Yolanda Richardson – Aruba
Michel Esajas – VS
Imy J. C. Heinze-Lasten – Aruba
Alca St.Jago – Bonaire
Lianne Leonora – Curaçao
Charmaine Pappers – Aruba
Frank Quirindongo – Curaçao
Glenda Gil – Aruba
Angela Roe – Nederland
Ingrid Kuiperdal – Aruba
Emily Francisca – Curaçao
Wilma Kuiperi – Aruba
Selwyn de Wind – Curaçao
Etley Lasten – Aruba
Marlon Reina – Curaçao
Desiree Emerencia – Aruba
Mayqualida Pandt – Curaçao
Mientje Croes – Aruba
Joke Curiel – Curaçao
Stanley S. P. Heinze – Aruba
Angelino Sulvaran – Curaçao
Roslin Kock – Aruba
Serena Angelista – Curaçao
Edward Pieters – Aruba
Zaida Lake – Curaçao
Ebonnye Rodiguez – Aruba
Rose Marie Sling – Curaçao
Herbert Diaz – Aruba
Rudolf Kelly – Aruba
Reginald Victor Römer - Curaçao/Mexico
Glenda Krozendijk – Aruba
Jaqueline Martis – Curaçao
Noris van Lis-Donata - Aruba

Cc: Prome Minister di Aruba, Prome Minister di Curaçao, Prome Minister of St. Maarten, Secretario di Estado Knops, Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba, Gabinte di Minister Plenipotenciario di Curaçao, Gabinete di Minister Plenipoteciario St. Maarten.

A los tiro riba un cas na Dr Schaepmanstraat

Dialuna anochi desconoci a pasa den un auto y los algun tiro riba un cas na Dr Schaepmanstraat na San Nicolas.

E persona den su cas a sali y bay wak kico a pasa y topa cu perforacion di bala na entrada di su cas a notifica polis cu a presenta y a cera e area pa investigacion.



Problema di famia den Hubadastraat

Dialuna anochi laat polisnan a keda dirigi pa un cas na Hubadastraat unda un homber lo a bringa cu full un famia, agredi te choca un muhe.

Tabata tin persona herida unda ambulance a keda solicita y a presenta pa brinda asistencia medico. Na e sitio polis a detene un homber como sospechoso, pero tabatin un mas cu lo tabata arma cu un machete, pero a bandona e sitio.

Segun e homber cu no ta pertenece na e famia, ta kere cu e muhe lo ta pompa cu un homber ey banda mes y asina e jaloezie a cuminsa y a caba na agresion. E detenido a keda transporta pa warda, y otro ambulance a presenta pa atende cu un señora cu a bira malo debi na e situacion.



Pickup a dal den Vitz den birada skerpi na Sabana Blanco

Ayera tardi den e birada skerpi di Sabana Blanco banda di Simar a sucede un accidente unda chauffeur di un pickup Isuzu a dal den un Vitz.

E impacto fuerte a laga persona levemente herida. Ambulance a presenta pa atende cu e victima. Polis di trafico tabata na e sitio pa atende cu e accidente y tuma dato. Daño material na e Vitz tabata basta na e banda robes.





Parlamentario Dellanire Maduro (POR):

Finalmente por mira avancenan den concretisacion di Arubig



Lider di Fraccion di POR den Parlamento, Dellanire Maduro ta satisfecho cu e anuncio di Minister di Salubridad relaciona cu e consehonan di Raad van Advies pa loke ta (landsbesluit/decreto) Arubig, cual segun e mandatario tabata bastante positivo.

Partido POR den su programa a pone enfasis riba e parti di bin cu e reconocemento di nos dokternan cu a studia den e region y e importancia pa tin un tipo di registracion tipo BIG pa Aruba. E punto aki a wordo incorpora tambe den e programa di gobernacion Hunto pa Aruba di Gabinete Wever-Croes.

Dellanire Maduro tabatin e honor di por a forma parti di e comision cu a traha riba e posibilidadnan di ampliacion di e ley Arubig y ta contento di por mira cu finalmente por tin avance pa yega na e meta final, esta di por permiti nos dokternan yiu di tera cu a studia den e region por bin na remarke pa traha na nan propio pais manera debe ser. Di e manera aki ta contribui tambe na logra cu nos yiunan di tera por sigui specialisa nan mes den e region sin cu tin mester di hacie na Hulanda, habriendo espacio pa na nos isla nos por conta cu mas specialistanan riba diferente area. E punto aki tin hopi aspectonan positivo, entre otro por menciona, un cuido specialisa riba nos propio isla, evita gastonan personal of di AZV pa bay busca cuido den exterior, turismo medico pa nos isla y mas potencial pa sigui crece den e ramo medico den e region.

Dellanire Maduro ta spera cu e trabou continua pa asina e otro profesionalnan den e ramo di salud por wordo reconoci, manera por ehempel e dentistanan. For di Parlamento Maduro lo sigui e desaroyo aki di cerca unda nos profesionalnan medico y nos comunidad en general ta esnan cu lo mester wordo beneficia cu e cambionan aki.

Algemene Rekenkamer ta coregi rapport: Hulanda no a paga debe pa Aruba riba 10-10-10



Parlamentario Endy Croes (MEP) a skirbi un articulo dia 11 di Juni 2020 den prensa pues tanto na Aruba pero tambe den prensa Hulandes. Dicho articulo a sali den prensa na Hulanda bou di e titulo." Zelfs Nederlandse Algemene Rekenkamer maakt fouten en verdraait feiten."

Debate den Tweede Kamer 20 di Mei 2020:
Pa ta exacto dia 20 di Mei 2020 tabata tin un debate den Tweede Kamer tocante Liquiditeitsteun Aruba-Curacao y St Maarten. Parlamentario Endy Croes a sigui e debate aki y a tuma nota cu Algemene Rekenkamer Nederland a entrega un rapport na Tweede Kamer cu e titulo " Resultaten verantwoordingsonderzoek 2019 Koninkrijksrelaties (IV) en BES fonds (H)". Riba pagina 7 y pagina 23 di dicho rapport ta cita lo siguiente " Op 10-10-10 Heeft Nederland het overgrote deel van de schulden van de landen Aruba-Curacao-St Maarten overgenomen zodat de landen na de staatkundige vernieuwing een financieel gezonde start konden maken". Door di e rapport aki por a scucha diferente Parlamentario Hulandes durante e debate ripiti esaki cu Hulanda lo a paga debenan di Aruba tambe desde 10-10-10 esta 10 di October 2010 momento cu Curaçao y St Maarten a haya nan Status Aparte. Esaki sinembargo no ta cuadra cu e berdad. Berdad ta cu Hulanda a paga 1600 miyon Euro na debe pa Curaçao y St Maarten pero nunca esey tabata e caso pa Aruba. Esaki a molestia Parlamentario Endy Croes bastante y pa e motibo ey a corigi Algemene Kamer Nederland den un articulo den prensa.

Algemene Rekenkamer Nederland a duna Parlamentario Croes rason:
E articulo cu a sali den prensa Hulandes a causa cu Algemene Rekenkamer Nederland a bay verifica e contenido di e rapport cu nan a entrega na Tweede Kamer. Algemene Rekenkamer Nederland despues di a haci un extra investigacion a conclui cu en berdad nan a comete un eror y cu nunca Hulanda a paga debe di Aruba manera si ta e caso pa Curaçao y St Maarten y mesora a corigi esaki. Un coreccion di tal indole momento cu un Hoge College van Staat mester corigi un eror cu el a publica caba esaki ta wordo yama den terminologia profesional un Erratum.

Algemene Rekenkamer Nederland a tuma contacto cu Endy Croes:
Dialuna ultimo parti mainta Algemene Rekenkamer Nederland a tuma contacto cu Parlamentario Endy Croes pa asina aclaria e situacion. Mesun momento nan a splica Croes cu nan a haci coreccion den e rapport mediante un "erratumbrief" y a manda esaki pa Tweede Kamer pa asina Tweede Kamer haci coreccion den nan file. Alabes a e-mail e contenido "erratumbrief" cual a bay pa Tweede Kamer pa Parlamentario Endy Croes tambe. En berdad desde dialuna ultimo tras di merdia Parlamentario Croes a subi website di Tweede Kamer y por a tuma nota di e coreccion di e eror unda Aruba su nomber a wordo saca for di pagina 7 y 23 di dicho rapport pa asina no crea e confusion cu Hulanda a paga debenan di Aruba. Parlamentario Endy Croes ta finalisa cu e ta contento con Algemene Rekenkamer Nederland na un manera hopi profesional a atende cu e cuestion aki y ta gradici nan pa nan reaccion personal tocante esaki.

Algemene Rekenkamer

BEZORGEN
Voorzitter van de Tweede Kamer
der Staten-Generaal
Binnenhof 4
2513 AA DEN HAAG

Lange Voorhout 8
Postbus 20015
2500 EA Den Haag
T 070 - 342 43 44
E Voorlichting@rekenkamer.nl
W www.rekenkamer.nl

DATUM 7 juli 2020
BETREFT ERRATUM *Resultaten verantwoordingsonderzoek 2019 Koninkrijksrelaties (IV) en BES-fonds (H)*

Geachte mevrouw Arib,

Op 20 mei 2020 hebben we ons rapport Resultaten verantwoordingsonderzoek 2019 Koninkrijksrelaties (IV) en BES-fonds (H) gepubliceerd en aan uw Kamer aangeboden. Helaas blijkt het rapport een onjuistheid te bevatten.
Hierbij sturen wij u de correctie. Dit erratum zullen wij op de website in het rapport opnemen.

Booshi Wever (UPP):

Sin transparencia no por tin union y sin union nos ta perde nos status aparte



Aruba parce di ta mas dividi cu nunca. Siman pasa diaranson, nos Prome Minister a reuni cu partidonan politico cu a participa na e ultimo eleccion y a pesar cu e contenido di e condicionnan Hulandes no tabata conoci, partidonan politico a uni pa defende e causa Arubano cu ta e Status Aparte.

UPP por cierto tabata e unico partido cu a haci entrega di un documento, un “position paper” cu splicacion di e posicion di nos partido encuanto e situacion actual. Durante e supuesto “cumbre” aki, Prome Minister a bisa cu e no por duna posicion di gobierno di Aruba ainda. Remarcabel ta cu na ningun instante Minister President tabata tin e gentilesa di a informa e presentenan, cu un rato despues e lo ta saliendo pa Hulanda pa asina ta presente na reunion di diabierna dia 10 di juli.

UPP a duna oido na e peticion pa e cumbre politico a pesar di tin cierto reservanan. Motibo di e reservanan tabata tin di haber cu e temor di wordo "voor het karretje gespannen", esta cu e cumbre probablemente lo mester a fungi como un sorto di "smoke screen" pa por convence Hulanda cu tin un proceso, pa yega na un “algemeen en politiek draagvlak” pa e exigencianan Hulandes. Pues mientras ta puntra solidarismo, na e mesun momento ta tene hopi cos scondi manera por ehempel e hecho cu no ta di awor deliberacionnan cu Hulanda tabata andando.

Na momento cu e prome documentonan a leak, esta e "landenpakket", nos di UPP a bira mas preocupa, mirando cu nos autonomia, nos Status Aparte, e clompi di diamanta, ta wordo menasa. Es mas despues cu e documento oficial, via di Parlamento Hulandes a bira mas conoci, pa nos a bira con cla cu di berdad e intencion di Hulanda ta pa re-colonisa e islanan aki. Algo cu UPP a bin ta adverti for di basta tempo caba. Es mas, banda di ta habraca nos autonomia, e intencionnan di Hulanda ta parce di bay den direccion di caba cu e pueblo Arubano, e identidad Arubano por completo, mescos cu ta bin ta sosodiendo na Bonaire.

E intencion di e reunionnan di diaranson ultimo tabata tin e intencion pa crea e union necesario pa por negocia cu Hulanda, pero despues di a tuma nota di declaracionnan haci door di sr. Knops y door di Min-Pres nos ta mas preocupa cu nunca pa e futuro di nos Status Aparte. UPP ta di opinion cu enbes di union, e deliberacion na Hulanda a ocasiona mas division. Un division cu a bira obvio ora cu Secretario di Estado Knops magistralmente a tira culpa di e debacle financiero riba partido AVP(OR), dunando POREDmep un rosea politico. Mientras cu di e forma aki nos no ta realisa, cu Knops ta laba cabes di Hulanda, cu tambe ta complice den e desaster financiero cu nos pais ta pasando aden. En bes cu nos hendenan wak kico realmente Knops y Hulanda ta haciendo, nos ta sinta kibra otro aki na Aruba. Di un banda euforia, no pa loke a wordo logra, pero euforia pasobra Knops a colga gabinete Mike Eman I y II, mientras di otro banda esnan cu ta para tras di Mike Eman y AVP ta purba di acusa e gabinete actual di ta esun cu ta entrega autonomia na Hulanda.

E desaroyo aki ta pas precies den e intento Hulandes pa crea division y surgi como e gran vencedor cu a acumula un poder casi absoluto. E gran perdedor den tur esaki lo bay ta e Arubiano. E Arubiano ta esun cu ta bay sufri, pasobra e tin di paga pa e fiesta cu e no tabata parti di dje. Tanto tempo di AVP(OR) y awor esun di POREDmep. Tristo e situacion aki. Si nos mira p.e. cu ya caba e gobierno actual a flexibilisa importacion di mas trahadornan stranhero, loke cu Prome Minister mes a reconoce. E medida aki ta surgi como un di e condicionnan Hulandes pa haci mas facil pa mas hende bin establece na Aruba.

Admitiendo cu ya caba a elimina tur "belemmeringen" pa e trahador stranhero y bayendo di acuerdo cu famia di e "rijksgenoten" ta "van rechtswege toegelaten" e Arubiano lo no ta riba "highway 2 hell" pero riba e "speedway 2 hell"! Y pa colmo esakinan ta bay empugna cu loke cu Hulanda mes a acorda cu Nacionnan Uni na 1954!

Na e momentonan aki no tin suficiente trabou ni pa Arubianonan ni pa esnan estableci aki na Aruba. Anto sin cu bin cu ningun clase di proyecto, kier bay agilisa mas binimento di mas hende di afo.
Realmente e intencion na e momentonan aki parce di ta pa nos caba cu loke nos ta considera Arubiano. UPP ta di opinion cu e Arubiano, esun cu a lanta e pais aki y pone tur hende bin haya un biba aki, ta wordo stigmatisa. Ta wordo poni riba e altar di sacrifico, tanto pa Hulanda su exigencianan y tambe pa esnan cu ta simpatisa Hulanda. Si Arubianonan no lanta para, nos por wel lubida autonomia, Status Aparte, Betico Croes, nos Bandera y Himno.

Tjon-Kock riba cera negoshi 11 or: "No lubida cu e crisis no a caba"



Den ultimo dianan, por a mira cu gobierno kier duna impulso na economia pa tur cos bira normal back, aunke negoshinan tanto grandi como esun chikito mester cera nan porta 11or di anochi, na momento cu nan ta pasando un mal situacion pa via di e crisis cu Covid-19 a causa.

Vanessa Kock, alto comisario di Cuerpo di Polis di Aruba a splica Bon Dia Aruba cu na e momento cu ta yega pa tuma un decision asina, cu ta trata ciere di negoshinan, no ta solamente su persona of cuerpo policial esun cu ta tuma e decision ey.

"Nos ta papiando di un maneho den un periodo di crisis, caminda ta wordo evalua, entre otro e ciere di e localidadnan aki." El a specifica cu ainda esaki ta implementa pa motibo cu hende no tin cu lubida cu e crisis no a caba. Na e momentonan aki e pais ta den un fase hopi sensitivo cu fronteranan a habri y otro paisnan tambe ta pasando den momentonan dificil pa loke ta trata coronavirus.

Asina mes, el a menciona cu pa loke ta trata turismo, e bishitantenan tambe mester yega back na e isla. "Esaki ta un di e rason y puntonan cu por evalua tambe na momento cu nos ta sinta hunto den un team di maneho di crisis". Ademas, el a bisa cu semper mester tene cuenta cu e parti di orden publico.

"Nos tur a wak kico a pasa fin di siman pasa, tur a wak e aglomeracion di hende cu tabatin riba caya y e momento cu te ainda nos como Arubiano no ta consciente di loke ta pasando den e situacion actual na Aruba. Mi ta kere mas y mas nos ta hiba nos mes den cierto decisionnan cu ta bay conta pa interes general", el a declara. Asina mes, el a reitera cu esey ta puntonan cu nan mester evalua na e momento cu nan ta sinta den un reunion.

Mantencion na edificio di corte a cuminsa

Dialuna mainta Minister Maduro hunto cu Minister Bikker a firma e convenio di trabou entre Gobierno, Albo NV y Beheerraad di Corte Comun di Husticia pa e mantencion di e edificio di Corte di Husticia cu ta un monumento proteha di Pais Aruba.

E trabou di mantencion a wordo prepara pa Oficina di Monumento asisti pa e compania Ace Firm Engineering pa e parti di instalacion electronico. E mantencion lo inicia 15 di juli proximo y lo dura 170 dia. Ta premira cu e mantencion di e edificio monumental aki lo keda cla den luna di mei 2021.

E edificio di Corte ta un edificio di Gobierno cu a keda inaugura riba 3 di maart 1936. Esaki ta e di tres edificio di Gobierno. Diferente departamento durante añanan a ubica den e edificio monumental aki manera Postkantoor, Registro Civil y Censo, oficina di Domein, Biblioteca, Departamento di Accountant, Derecho Hudicial, Departamento di Finanzas, etc. Despues di e introduccion di e 'Eilandenregeling 1951' relaciona cu decentralisacion di gobernacion, Gezaghebber Kwartsz a laga evacua e edificio aki. Siguientemente, despues di renobacion, e edificio for di 25 di februari 1953 a ubica e Gezaghebber y e Deputadonan. E edificio di 1936 a keda reserva pa Departamento di Gobierno y Corte di Husticia. Den e epoca di aña 1935 tabata custumber cu Corsou tabata pinta tur mapa di edificionan gubernamental. Aruba tabata pinta solamente e plattegrond y no e fachada. E edificio di Corte ta un di edificio cu a wordo completamente pinta door di sr. Fernades un assistent tekenaar na Aruba. Manera ta conoci actualmente ta e edificio di Corte y Bestuurskantoor ta e unico edificionan cu ta ubica e mesun usuario pa mas di 50 aña.



Ta pidi pa comprension di un y tur y ta pidi disculpa di biaha pa e molester cu e mantencion por causa cu zonido y stof durante e temporada cu ta eherce e mantencion. Minister Xiomara Maduro ta desea tur instancia envolvi den e mantencion di e edificio di Corte hopi exito cu e trabounan necesario pa asina conserva e monumento importante aki pa nos Pais.

Oduber: Raad van Advies positivo riba decreto basa riba Ley di AruBIG

Un di e puntonan hopi importante den nos programa di partido y tambe den nos programa di gobernacion tabata pa durante e gobernacion aki por logra cu nos studiantenan di Aruba tin e opcion pa sigui specialisa den region y wordo reconoci oficialmente como specialista na Aruba.



Semper tabata asina cu na momento cu studiante kier sigui specialisa den e ramo di cuido medico e unico opcion cu nan tabata tin ta sigui studia y specialisa na Hulanda pa nan por drenta e BIG register. Si un studiante por ehempel kier sigui studia na Colombia, Costa Rica, Merca of Canada esaki no lo wordo a reconoci.

"Manera cu nos a drenta den gobierno nos a cuminsa e proceso di AruBIG. E proceso pa reconoce nos yiunan di tera cu ta sigui specialisa den region den nan profesion como medico. E no tabata un proceso facil y e proceso a tuma su tempo. Cu e AruBIG nos kier logra cu nos yiunan di tera por sigui specialisa na Colombia, Costa Rica, Merca y Canada y nos kier garantisa cu tur esnan cu specialisa tin un calidad halto pa di e forma aki nos por mantene nos nivel di cuido", segun un comunicado di gobierno.

"Ministerio di Turismo, Salud Publico y Deporte a traha hopi duro riba e proyecto aki. Nos mester a haci investigacionnan, mester a haci cambio den e decreto basa rica AruBIG, mester cuminsa set up un kwaliteitsinstituut, mester a busca contacto cu organonan di acreditacion y tambe stipula rekisitonan di estudio, cu ta enfoca ariba universidadnan den regio cu ta compatibel cu e normanan halto cu nos ta uza na Aruba.

Tur esaki naturalmente ta tuma su tempo pa por prepara algo bon. Nos a logra haci tur e trabounan y tur e cambionan conforme procedura mester wordo manda e organo consultativo (Raad van Advies) pa nan por repasa e cambionan y tambe duna un conseho riba esaki.

Siman pasa nos a ricibi e conseho di Raad van Advies riba e cambionan den decreto di AruBIG y nos tin cu bisa nos ta hopi satisfecho cu e conseho aki.

Awor ta traha riba e nader rapport, y despues e decreto lo keda manda pa Gobernador. Unabes esaki ta cla oficialmente nos por bisa cu AruBIG ta cla y esaki ta un logro hopi grandi pa pais Aruba.

Nos lo mantene comunidad informa di e desaroyonan y lo anuncia oficialmente ora e proceso ta cla por completo!"

2019 DCNA Junior Ranger Exchange Event Evaluation

Conectando mucha cu naturalesa den Caribe Hulandes

Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) a inicia su prome evento Junior Ranger Annual Exchange dianan 25-29 di october 2019, como parti di un maneho nobo pa cooperacion entre organisacionnan di maneho di parke den e seis islanan di Caribe Hulandes. DCNA a caba di finalisa su reporte di evaluacion cu ta duna un bista di e evento exitoso aki, y e lesnan valioso cu a siña pa proximo edicion.

Empodera muchanan pa ta emociona y tin conocemento di naturalesa ta critico pa preservacion di e naturalesa spectacular den Caribe Hulandes.

E 2019 Junior Ranger Exchange tabata principalmente un programa piloto, ya cu e tempo entre e idea y su ehecucion tabata cortico (cuatro luna). Esaki tabata un reto pa tanto e organisacion y e fondonan. Den nomber di team DCNA, ta extende un gradicimento sincero na esunnan cu a coordina e evento. E evento aki tabata un exito danki na e esfuersonan tremendo di Sietske van der Wal y Natasha Silva (Fundacion Parke Nacional Aruba FPNA), Roxanne Liana Francisca, Xenah Cicilia y Maria-Guanela Sluis (STINAPA Bonaire), y Emeray Neuman-Martha (DCNA). Danki pa tur loke boso ta haci pa hubentud den educacion di naturalesa.

Pa e convencion anual DCNA 2019, participantenan di 12-13 aña di edad for di e seis isla di Caribe Hulandes a ser invita pa join e Junior Ranger Exchange cu un tema special: Conservacion marino y di costa. Pa representa Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), STINAPA Bonaire, CARMABI na Corsou, Curaçao Sea Aquarium, Saba Conservation Foundation, Saba Nature Education y St. Maarten Nature Foundation, a selecta cuatro adolescente pa cada isla y a trece nan hunto na e convencion. Actividadnan di DCNA ta generosamente patrocina pa Postcode Lotterij Hulandes. Danki na co-financiamento di Rabobank, World Wildlife Fund for Nature (WWF-NL), STINAPA Bonaire y sosten di supermercado Warehouse, a organisa e programa cu estadia, excursion y tayer na parke nacional Washington Slagbaai.

Den total, 20 Youth Nature Ambassador y 5 lider adulto (y 3 coordinador) tabata parti di e evento di intercambio, como tres Junior Ranger cu mas experiencia di STINAPA – kende na e edad tiki mas grandi di 15-18 aña, a funciona como lider durante cierto actividad. E 2019 Junior Ranger Exchange a demostra di ta un experiencia unico den cual e participantenan hoben tabatin oportunidad di siña tocante retonan di naturalesa y conservacion di otro, como tambe crea experiencianan memorabel hunto. E 'camp' a termina cu un presentacion di perfil halto cu a presenta e conocemento adkiri di e hobennan, discuti lesnan cu a siña como tambe con nan tabata kier inicia accion hunto cu e organisacionnan local respectivo riba nan isla natal.

E principio di participacion di hubentud ta cuminsa cu e nocion cu muchanan no ta pasivo of sin capacidad. E principio aki ta reconoce muchanan como comunicadornan activo y capaz cu ta participa y ta involucra den (seleccion y diseño di) actividadnan cu ta afecta mehoracion di nan bienestar general, incluyendo ambiente. E tipo di participacion aki ta tuma luga verticalmente entre muchanan y e organisacion/institucion, y horizontalmente entre e muchanan mes, a traves di procesonan enfoca riba interaccion entre mucha. Relacion di muchanan cu naturalesa ta clave pa un futuro sostenibel pa islanan di Caribe Hulandes.





Real Madrid ta adverti fanaticonan pa no reuni



(AP) — Real Madrid ta pidiendo su fanaticonan pa keda leu di sitionan di celebracion na Madrid si e team gana e titulo di Liga Spaño.

E peticion a yega un dia despues cu Madrid a derota Granda 2-1 pa move dentro di dos punto di su prome trofeo di liga den tres aña. Un victoria contra Villarreal mañan lo ta suficiente pa e team gana su di 34 titulo. Madrid ta cuatro punto dilanti di Barcelona na segundo luga cu dos ronda faltando.

"Nos tur ta na altura di e situacion dificil cu nos ta experienciando y e esfuersonan cu henter sociedad ta realisando pa combati e impacto di pandemia di Covid-19" e club a bisa den un declaracion ayera. "Futbol tambe ta hungando su parti den esaki, y cu ayudo di tur, nos a logra resumi competencia den circunstancianan extremadamente complejo. Nos tur mester haci un contribucion, manera ta e caso te awo, y mustra e mayor responsabilidad pa evita riesgo di contagio."
Madrid a bisa cu su hungadonan tampoco lo bishita e sitionan di celebracion, cual ta inclui Plaza de Cibeles den capital Spaño.

"Real Madrid ta gradici nos miembro- y sostenedonan di antemano pa nan comprension", segun e declaracion. "Tur esfuerso y trabou cu nos hungadonan, personal di coaching y e club a pone pa e posibel exito aki semper a ser haci cu un mira pa comparti e triunfo cu nos fanaticonan, pero nos ta consciente cu e situacion actual ta obliga nos pa maximisa e medidanan di precaucion necesario."

Madrid a bisa cu a sinti e 'deber di haci e yamado importante aki pa mustra e mayor responsabilidad y cu e creencia firme cu cualkier triunfo posibel involucrando nos team no mester duna espacio pa un stap masivo atras den e bataya cu nos tur ta luchando contra e pandemia aki."

Spaña tabata un di e paisnan mas afecta pa pandemia di coronavirus, cu casi 250mil caso confirma y mas di 28mil morto. Barcelona a gana e titulo di liga den ocho di e ultimo 11 temporada, incluyendo e dos ultimo. E ultimo triunfo di Madrid tabata na 2017.

Medayista Olimpico suspendi awo acusa di duna evidencia

(AP) — Medayista di silver Olimpico den careda, Maria Guadalupe Gonzalez, a perde su apelacion contra un suspension di cuatro aña pa doping y a enfrenta cargonan nobo ayera, di duna evidencia falso.

Unidad di Integridad den Atletismo (AIU) a publica un veredicto di Corte di Arbitrahe pa Sport (CAS) den cual a rechasa un apelacion e luna aki di e finalista di caminata 20km na e Olimpiada Rio de Janeiro 2016.

Gonzalez a culpa su test positivo pa e steroide anabolico trenbolone na 2018 riba carni contamina den tacos. Steroidenan usualmente ta usa den cria baca na su pais natal Mexico. Den un declaracion escrito na su audiencia disciplinario original, el a cita detayenan falso di e carni cu el a come. Atletanan cu por proba con nan a ingeri un producto di doping por evita suspension.
Gonzalez ta 'acepta expresamente cu el a gaña y a presenta y depende riba documentonan falso' den un disculpa na panel di CAS, e veredicto di apelacion a declara.

AIU, cu ta procesa casonan den track & field, a bisa cu awo a 'acusa e atleta cu un segundo violacion pa manipulacion' di evidencia.

E atleta di 31 aña di edad, miho conoci como Lupita Gonzalez, awo ta suspendi te cu november 2022 y ta enfrenta un suspension mas largo pa e acusacion nobo. Gonzalez lo retene su medayanan di silver pa e caminata 20km na Olimpiada 2016 y campeonato mundial 2017 na London.



Cam Newton: Mi por haci pa Patriots loke Tom Brady no por

(FoxNews) – Despues di pasa casi henter ultimo temporada sin wega pa motibo di lesion, MVP di NFL na 2015 ta anticipando e oportunidad di reemplasa quarterback di Patriots, Tom Brady mientras ta ehecuta vengansa riba teamnan cu a rechasa y 'falta respet' na dje tempo cu e tabata un agente liber.



Durante un discusion riba canal di YouTube di Odell Beckham, el a bisa: "Loke Brady tabata, loke e ta, ta great. No ni mester papia di esey. Pero un cos di esaki: coach McDaniels, bo ta capaz di yama algun cos cu bo nunca tabata capaz di yama awo. Bo ta hayando un cacho. Bo ta hayando un di e cachonan rabia aki tambe. Y mi ta mirando e schedule y pensando, Contra ken nos ta hunga? E team ey no a bay pa mi."

Running back di Falcons, Todd Gurley II y receiver retira di Giants, Victor Cruz tambe a join pa discuti varios topico, incluyendo plan di reapertura di NFL, movemento Black Lives Matter, y offseason.

"Mi mester a conta e dianan con largo mi tabata desemplea", Newton a bisa. "Tabat 86 anochi – esey ta casi tres luna – y mi ta pasando den esaki y hende ta hayando contract y mi ta mira nan como, 'bo no por bisa mi ta bieu pasobra hende mas bieu cu mi a haya contract. No por bisa ta pa lesion pasobra hende cu mas lesion ta haya contract. No por bisa talento'."

Newton, 31, a haya varios lesion a traves di su carera di nuebe aña. Ta spera cu e lo competi contra producto di Auburn di 23 aña di edad, Jarrett Stidham, pa e rol strea. "Mi ta sinti cu a falta mi respet, pasobra tur team na dado momento mester a bisa, Ok, Cam Newton, ki nos ta pensa? Ehh, no'. Y esey ta e falta di respet cu mi ta sinti."

Salud y inconsistencia di Newton a motiva e Panthers pa contrata Teddy Bridgewater na maart, mientras e claramente ta warda rencor contra teamnan cu no a select'e durante agencia liber, ta parce cu e tin un luga specialmente tenso pa e team cu a rechas'e prome. "Mi ta sinti vindica na cierto grado pero ainda mi ta buscando, pasobra na dado momento mi a sinti, y ainda mi ta sinti, cu parti di mi ta keda pasobra mi a duna un organisacion tur di mi", el a agrega.

Autopsia ta confirma cu Naya Rivera a hoga

(AP) — Un autopsia a confirma ayera cu strea di 'Glee', Naya Rivera a fayece di hogamento accidental, y no a duna indicacion cu droga of alcohol a hunga un rol den su morto, segun oficialnan a bisa.

E autopsia, efectua e dia despues cu a haya e curpa di e actriz di 33 aña di edad na un lago sur di California, no a mustra señal di lesion traumatico ni malesa cu por a contribui na e hogamento, segun medico forense di condado di Ventura a bisa den un declaracion.

A usa recordnan dental pa confirma identidad di Rivera, y lo realisa test rutinario di toxicologia pa presencia di droga y alcohol, e declaracion a bisa.

A haya Rivera na Lake Piru dialuna, cinco dia despues cu el a desaparece mientras e tabata paseando riba un boto cu su yiu homber di cuatro aña di edad, kende a ser haya drumi su so riba e boto varios ora despues. Hallazgo di e autopsia tur tabata consistente cu expectativanan di oficina di Sheriff, cu a conduci investigacion y buskeda.

Ademas, ayera creadornan di Glee a anuncia cu nan lo crea un fondo universitario pa yiu di Rivera, y a record'e como un artista alegre y inmensamente talentoso. "Naya tabata mas cu djis un actriz riba nos show – e tabata nos amiga", Ryan Murphy, Brad Falchuk y Ian Brennan a bisa den un declaracion ayera. "Nos curason ta bay pa su famia, specialmente su mama Yolanda, kende tabata un parti grandi di famia di Glee, y su yiu homber Josey", e productornan a bisa, referiendo na e mucha como 'e yiu bunita cu Naya tabata stima mas cu tur'.

Josey ta yiu homber di Rivera cu su ex-casa, actor Ryan Dorsey. El a yama e mucha homber 'mi exito di mas grandi, y mi nunca lo haci nada miho cune'.

Rivera por a canta, actua, baila y 'acerta un joke mesun bon cu e lo por destrui bo cu un escena emocional... tabata un alegria pa skirbi p'e, un alegria pa dirigi e, y un alegria pa ta rond di dje', nan a bisa.



Actuando como un studiante di scol secundario den un relacion lesbiana habri riba Glee, Rivera a sigura cu e amor di su personahe pa su partner tabata 'expresa cu dignidad, fortalesa y intencionnan puro', e productornan a bisa.

Maxwell nenga fiansa pa cargonan di abuso sexual relaciona cu Epstein



(AP) — Ex-pareha di Jeffrey Epstein, Ghislaine Maxwell lo keda cera te su huicio despues cu a nenga di dun'e fiansa ayera, como tin riesgo e lo huy na luga di enfrenta acusacion cu el a recluta hobennan pa e financiero abusa sexualmente di nan mas cu dos decada atras.

Dos acusador di Epstein a implora e hues tene e socialite Britanico cera despues cu el a declara su mes inocente di e cargonan durante un audiencia via video na Manhattan.

Hues Alison J. Nathan a bisa cu hasta e forma mas restrictivo di libertad lo ta insuficiente pa sigura cu Maxwell no lo huy, particularmente awo cu el a mira e severidad di e evidencia y ta realisa cu e ta enfrentando hasta 35 aña di prison si e keda condena.

Su abogado, Mark S. Cohen a bisa e hues cu Maxwell tabata sconde di publico y medionan di comunicacion y no di investigadonan na momento cu el a cumpra un mansion di $1 miyon fin di aña pasa, pero hues a rechasa esaki.

Fiscal Alison Moe a bisa cu Maxwell a pretende di ta periodista 'Jen Marshall' na momento cu el a cumpra e propiedad na New Hampshire.

A acusa Maxwell di recluta sikiera cuatro hoben, e mas jong di 14 aña, pa Epstein abusa entre 1994 y 1997.

Den documentonan di corte, abogadonan di Maxwell a argumenta cu morto di Epstein a laga medionan 'incorectamente purbando di substitui e pa Epstein – maske e no tabatin contacto cu Epstein pa mas cu un decada, nunca a ser acusa di ningun crimen, ni ser haya culpabel di ningun litigacion civil, y semper a nenga cualkier acusacion di mal conducta'.

Fiscalnan a bisa den corte cu Maxwell tabata un riesgo di huy pa motibo di su 'fortuna no revela' y a 'lasonan internacional extenso' cu por pon'e fuera di alcance di extradicion. "E tin e habilidad di biba scondi indefinidamente", Moe a bisa, citando acceso di Maxwell na miyones di dollar y e tiki informacion di su finanzas cu su abogadonan a provee.

Hues a pone fecha di huicio pa juli 2021.

Maestra ta perde trabou pa imita Paulina Rubio riba TikTok

(infobae) – Maestra di primaria Elena Cuetara, kende tabatin 25 aña como director di un scol, a perde trabou pa publica riba e red social un video den cual tabata imita e cantante Mexicano, Paulina Rubio.

Riba e video unda e ta imita e cantante, Cuetara ta haci un tono di voz cu accent Spaño, ta aparece cu cabey busha, cu makiyahe mancha y recomendando consumo di alcohol.

E video tin mas di 600 comentario y a ser comparti tanto biaha cu el a yega te na e mayornan di alumnonan di e scol, di cual no ta menciona e nomber, kendenan a considera cu actitud di e directora no tabata adecua y tabata duna mal ehempel na nan yiu, pa loke a pidi su destitucion.

"Dia 27 di mei, den pleno cuarentena, mi a haya idea di haci un video imitando Paulina Rubio den mal estado. Un siman despues mi ta haya un yamada di mi hefe informando cu tin un grupo di mayor hopi molesto pasobra nan ta kere cu mi ta dunando un mensahe inadecua. Y a bisa mi cu nos no por sigui traha hunto", Elena a conta.

Sinembargo, el a sigura cu el a keda den bon termino cu su ex- dunado di trabou y cu otro parti di mayornan di alumnonan, kende a comenta cu si tabata sa cu tur cos tabata un chansa. "Mi ta pensando ki pa haci cu mi bida awo. Pero si mi ta kere cu mayornan mester pensa cu maestronan tambe ta persona. Tambe tin derecho di diberti, di haci chansa", el a insisti. "Tur cos tabata un chansa."

Lo cierto ta cu Paulina Rubio no ta pasando den bon momento ultimo lunanan. Na april memey di pandemia el a ricibi critica pa ofrece un mensahe riba TikTok den cual e tabata luci den mal estado. Durante e transmision su comportamento tabata eratico y su incapacidad pa corda letra di su canticanan a haci cu hopi fanatico a laga comentario negativo riba rednan social. E tabata confundi e palabranan, y tabatin problema pa bisa 'coronavirus'.



Lab Moderna ta anuncia vacuna cu a neutralisa COVID-19



(infobae) – Laboratorio Mericano, Moderna a anuncia ayera cu su vacuna contra coronavirus a produci anticuerpo suficiente pa neutralisa e malesa den pashent cu a ricibi e dosis.

E resultadonan, publica ayera den New England Journal of Medicine, ta desprende di e etapa inicial di prueba di e vacuna, cual a tuma luga den 45 boluntario den luna di maart ultimo.

Segun e cientificonan involucra den e proceso a splica, e personanan aki a desaroya un cantidad di anticuerpo comparabel na esun di persona cu a supera e malesa di forma natural. Dokter Lisa Jackson, lider di e estudio, a indica cu e resultadonan ta 'un stap esencial necesario pa sigui dilanti cu estudionan cu por realmente determina si e vacuna ta protege contra infeccion'.

Ningun di e boluntarionan a reporta efecto secundario grave. Mas di mita di nan si a informa riba sintomanan similar na griep – cansancio, dolor di cabes, calafriu, kentura y dolor unda a ricibi e hangua – algo cu ta sucede cu otro vacuna. E sintomanan a dura apenas un dia, e cientificonan a indica, y no ta di un gravedad cu ta implica necesidad di termina e test.

"Sin importa con ta analisa, esaki ta bon noticia", segun principal epidemiologo di Cas Blanco, Anthony Fauci, den dialogo cu AP. E accionnan di Moderna a dispara un 16.4% despues di ciere di mercado Mericano. E balor di e farmaceutica a aumenta cu mas di 300% e aña aki.

E anuncio ta tuma luga riba mesun dia cu e compania farmaceutico a anuncia cu lo inicia e tercer y ultimo etapa di prueba alrededor di dia 27 di juli. Lo administra e vacuna na 30mil persona den 87 distinto locacion na Merca. E suhetonan di e test lo yuda compara e vacuna cu inyeccionnan placebo y evalua si dos dosis di e vacuna, conoci como ARNm-1273 ta confirma e resultadonan di e test inicial door di produci anticuerpo contra Covid-19.

A diferencia di vacuna tradicional, cu ta inyecta un virus debilita of inactivo, of un fragmento di virus pa desencadena un respuesta immuun, e producto di Moderna ta utilisa material genetico yama ARN mensahero pa haci cu e celnan produci e proteina 'spike' di coronavirus.E tratamento ta rekeri inyeccion di dos dosis, administra cu un luna di diferencia. Segun e estudio a indica, e prome a deriva den e generacion di anticuerpo, pero tabata e segundo cu a produci un respuesta immuun significativo.

Gobierno Mericano ta spera di tin resultadonan di e prome etapa di test pa fin di e aña aki. Si esaki sucede efectivamente, lo representa un record di velocidad pa desaroyo di un vacuna. E boluntarionan involucra den prome etapa di e estudio tabata hoben y adulto entre 18 y 55 aña di edad den bon estado di salud. E segundo, cu a finalisa na mei, a expande pa inclui persona di edad avansa, entre nan algun den bentana cualifica como di riesgo. E resultado di esaki ainda no a keda publica.

E tercer y ultimo etapa lo inclui persona di edad mas avansa ainda, y otronan cu condicionnan preexistente. Es decir, esunnan cu a representa e mayor cantidad di fayecido como consecuencia di coronavirus nobo.

E empresa, basa na Cambridge, Massachussetts a indica na juni cu por fabrica entre 500 y mil miyon di dosis pa aña cuminsando na 2021, danki na un acuerdo di colaboracion cu farmaceutico Suiso, Lonza, cu tambe a garantisa distribucion di dosis necesario pa completa e estudio.

Lansamento di orbiter Marsiano di UAE retrasa pa mal tempo

(AP) — Lansamento di e orbiter Marsiano di Emirato Arabe Uni (UAE) a keda posponi te diabierna pa motibo di mal tempo na e sitio di lansamento Hapones.

E orbiter yama Amal (Speransa) ta e prome mision interplanetario di mundo Arabe. E lansamento tabata programa pa awe, for di Centro Espacial Tanegashima na sur di Hapon, pero e team di mision di UAW a anuncia e fecha nobo riba Twitter.

E raket H-IIA di Mitsubishi Heavy Industries lo transporta e nave di UAE den espacio. Oficial di lansamento di Mitsubishi, Keiji Suzuki a bisa dialuna cu un retraso tabata posibel si yobida y lamper intermitente tabata pronostica pa proximo dianan.

Yobida fuerte a cay pa mas cu un siman den areanan grandi di Hapon, creando lodo y inundacion y cobrando bida di mas di 70 persona, mayoria di nan den isla principal sureño di Kyushu.

Ta spera cu Amal lo yega Mars na februari 2021, e aña cu UAE ta celebra 50 aña desde su formacion. Un mision Amal exitoso por ta un stap mayor pa economia dependiente riba petroleo buscando un futuro den espacio. Amal ta transporta tres instrumento pa studia atmosfera superior y monitor cambio climatico, y ta programa pa draai rond di e planeta cora pa sikiera dos aña.

Director di Proyecto di Mision Marsiano di Emirato, Omran Sharaf, kende a join e sesion informativo dialuna for di Dubai, a bisa cu e mision lo duna un bista completo di atmosfera Marsiano durante tres temporada diferente pa prome biaha.

Otro dos mision Marsiano ta planea den proximo dianan pa Merca y China. Hapon tin su propio mision lunar Marsiano planea na 2024.



Google ta priminti di no uza data di salud di Fitbit



(cnet) – Entre preocupacion anticompetencia di Union Europeo, Google a priminti cu no lo usa data di salud di Fitbit, mientras ta intenta sigura aprobacion pa adkiri e compania di tecnologia cu por bisti.

"E acuerdo aki ta di aparato, no data", un vocero di Google a bisa cnet via e-mail. "Nos ta aprecia e oportunidad pa traha cu Comision Europeo riba un maneho cu ta salvaguardia expectativanan di consumidornan cu data di aparatonan Fitbit no lo ser usa pa aviso comercial." E promesa a ser reporta anteriormente pa Reuters.

Aña pasa, Google a anuncia un acuerdo di $2.1 biyon pa adkiri Fitbit, den un intento pa reforsa su negoshi den tecnologia cu por bisti, manera smartwatch y otro aparatonan. Anteriormente e luna aki, un grupo di 20 organisacion di consumidor a manda carta na reguladornan di proteccion di consumidor rond mundo, incluyendo Merca, UE y Canada.

E Comision Europeo di Competencia desde e tempo ey a cuminsa investiga e acuerdo di Google cu Fitbit. Fecha di e decision pa reguladonan di UE a ser posponi di dia 20 di juli na 4 di augustus proximo, despues di promesa di data di Google.

Minister Dangui Oduber

Aruba pionero den e desaroyo di e DVG Health app

Na momento cu nos bishitantenan ta biaha pa Aruba ta bon pa nan ta bon informa, pa e motibo aki Departamento di Salud Publico (DVG) a crea e aplicacion oficial cu ta yama "Aruba Health App".

DVG haciendo uzo di innovacion y tambe cu e ayudo y cooperacion di profesionalnan a diseña un tremendo aplicacion.

E aplicacion aki tambe lo yuda e turista sinti su mes mas sigur y placentero durante su estadianan na Aruba. Minister Oduber ta subraya cu Aruba ta un pionero den e desaroyo di e aplicacion aki.

Diferente paisnan na mundo tin un aplicacion pa cu COVID-19 pero manera esun cu Aruba a introduci no tin, asina e mandatario a trece dilanti. E "Aruba Health App" ta e unico aplicacion cu ta conecta e usuario cu e laboratorio caminda e ta haya e resultado di su test electronicamente den e aplicacion.

E aplicacion aki lo beneficia nos bishitantenan den lo siguiente:
• E lo haci e proceso den aeropuerto na yegada uno mas lihe y placentero.
• E lo duna nos bishitantenan e trankilidad mental door di haci lo minimo contacto posibel.
• E biahero lo ricibi e prueba di su resultado di test mas rapido y convenio.



• E lo haya informacion di salud, number di emergencia y unda mester bay den e caso aki.
• E lo haya e lista di negoshinan cu a aplica pa e "Health & Happiness Code".

Na momento cu e turista baha e "Aruba Health App" e lo ricibi tur e bentahanan aki pa asina e por disfruta di su estadianan na Aruba cu mas siguridad. Pa haci e aplicacion aki accesibel pa tur hende a dicidi di pone esaki riba tur e plataformanan manera Google App, App Store y Web App.

Minister Oduber kier a gradici departamento di salud publico (DVG), Setar, ATA, Futura, departamento di inmigracion, LabHoh pa e tremendo colaboracion y cooperacion pa logra desaroya e aplicacion aki. Aruba sigur ta un trendsetter den esaki.

Gobierno di Aruba:

E siman aki ta ultimo siman pa 'public tendering' refineria



Premier Evelyn Wever-Croes ta optimista pa cu e interes pa e refineria. Aparentemente tin varios compania renombra den e area di petroleo a entrega un oferta pa opera e refineria.

Dia 8 di juni Gobierno a publica un anuncio publico pa tur esnan cu por tin interes den opera e refineria di Aruba, expresa nan interes. E procedura aki ta wordo referi na dje como "Request Expression of Interest REOI 1".
Banda di esey a haci un invitacion publico tambe pa tur esnan cu kier desaroya un otro actividad riba e tereno di e refineria, den un asina yama "Request Expression of Interest REOI 2". Y pa esaki tambe tin hopi interes.

Kico e interes ta exactamente lo por wordo divulga despues di diabierna.
Tur interesado a haya 6 siman pa expresa nan interes. E periodo di 6 siman ta vence diabierna dia 17 di juli.

Gobierno di Aruba ta hopi optimista cu e desaroyonan aki, cu lo genera desaroyo economico den nos pais y crea cupo di empleo asina necesario den nos pais.

Fiesta na honor di La Birgen del Carmen

Pastoor Raffy Cananea y e Comunidad di Carmelita di Parokia Santa Theresita di Niño Hesus di San Nicolas ta invita tur devoto, parokiano y henter Pueblo di Aruba pa un Santo Sacrificio di Misa diahuebs 16 di juli pa 6or di atardi pa celebra e Fiesta di La Birgen del Carmen.

E devocion na la Birgen del Carmen of cu nomber original La Birgen di Carmel ta mara na scapulario. E scapulario ta simbolo di consagracion na Mama Maria.

Ban nos tur hunto uni den oracion, manera un gran famia, na honor di La Birgen del Carmen pa resa pa nos isla, nos famianan y mundo henter specialmente den e temponan dificil aki.





"Mi a habri mi halanan bunita y silenciosamente a bula bay na mi lugar cerca Tata Celestial. Ey no tin dolor ni sufrimento, sino paz y alegria. Di einan mi lo cuida tur esnan cu mi ta stima.
Tene mi semper den boso curason.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su bolutad, nos ta anuncia fayecimento di nos yiu, ruman, primo y amigo :



Jeandre Jovano Tromp
Naci 25 april 2002
Cariñosamente jama Dody of Dotchi

Na nomber di su
Mayornan: Juan y Yolanda Tromp-Figaroa

Rumannan: Jean Carlos Tromp
Jayly Tromp

Wel(a): Luis y Anita Figaroa
†Pedro Benedicto Tromp
†Petra Tromp-Wolff

Tantanan:
Maria Y Ursell Damon y famia
Glenda y Luis Eckmeyer y famia
Diana Tromp y famia
Maria y Willem v. Vugt y fama
Nicolasa Tromp y famia
†Theresita y † Nady Martinus y famia
Alberta Tromp y famia
Rosa Tromp y famia
Anna Tromp y famia
Carmen Tromp y famia
Filomena, Maikel Maduro y famia
Thea Tromp y famia
Rena Tromp y famia

Omonan: Victor, Eda Tromp-Duarte y famia
Ricardo Figaroa
Ronny Figaroa

Madrina; Maria van Vugt

Padrino: Willem van Vugt

Primo y primanan cu ta mucho hopi pa menciona

Amiga stima: Christina Boekhoudt
Mihor amigo: Nasip Bislip

Compañeronan di Colegio Arubano klas H4J y tur su otro amigo(a)nan cu ta mucho pa mensiona, docentenan di Colegio Arubano y La Salle College.

Demas famia: Tromp, Figaroa, Damon, Yarzagaray, Eckmeyer, Wolff, Maduro, Van Vugt, Alders, van Tholen, Ruiz, Martinus, Petrocchi, Salazar, Duarte, Keulen, Jansen, Doherty, Werleman.

Ta pidi encaresidamente si por bin na trahe alegre y nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Kwei Heung Sue-Chui
Viuda di George Hugh Sue
***27-05-1936 - †08-07-2020**

Na nomber di

Yiunan: Yuk Ming & Yuk Wah Yee
†Chi Kin Cheung
Michael & Aizhen Hugh Sue

Nieto(a)nan:
Raymond, Robert, Ramona, Ronald, Lisa, Alicia, Stephanie, Savina, Sammir

Ruman: Tse Lap Tsui

Bisanieto(a)nan, Primo(a)nan, Amigo(a)nan, Tanta y Omonan na Aruba, St.Maarten, China, New York, Canada, Singapore y demas famianan: Chui, Sue, Yee, Hugh, Yau, Zhong, Tsui

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 16 juli 2020 for di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.
Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Angela Geerman-Thiel
***27-01-1957 †08-07-2020**

Na Nomber di su querido Esposo:
Edward **(Eddy)** Geerman

Mayornan:
Eulogia van der Biezen y +Egidio Thiel

Su Rumannan:
+Maximo Vrolijk
+Alvarest Thiel
Alida Thiel y Nemensio Croes
Mario Thiel
Margareta Thiel
Mariano Thiel y Jacqueline Maduro
Nora Thiel y Juan Dirksz
Su Subrino y Subrina nan:
Karina Vrolijk y Famia
Fernando Vrolijk y Famia
Sidney Thiel y Famia
Claudio Wolff y Famia
Jadira Wolff y Famia
Glenroy Paesch y Famia,
Hellen Paesch y Famia
Marselino Paesch y Famia
Christopher Thiel y Famia
Clifford Thiel

Su Tanta Stima: Adela van der Biezen,

Su suegro: Thomas y Dorra Geerman y famia

Swa y Cuna:
Miriam y Etty Vrolijk, y Famia,
Mike y Merveline Geerman y Famia,
Hubert y Janice Geerman y Famia
Jacqueline y John Larmonie y Famia
Alexander y Charlotte Geerman **y Famia**
Cassilda Lopez –Geerman **y Famia**
Bon Amiga di Cas: Juffrouw Nicolaas, Irma Maduro, Esther Croes

Bon Amigo di Cas: Elvis Ras, Mario Paskel y Duffy Croes

Su Tanta nan y Omo nan, Primo y Prima nan, Amigo nan y Bisinja nan y colleganan di EPB San Nicolas

Demas Famia:
Thiel, Geerman, van der Biezen, Vrolijk, Croes, Wolff, Peasch, Maduro, **Giel,** Dumfries, Larmonie, Vlaun, Lopez, Nicolaas, Ras, Tromp, Faro, Kwarts, Winterdaal, Brown, de Cuba, Koolman, Henriquez, Paskel, Werleman, Lacle, La Rosa, Solognier y Kelly.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Ta Invita tur amigo, bisña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 14 di Juli di 2'or pa 4'or di atardi na Ad Patres funeral home y después saliendo pa santana na Sabana **Basora.**

For di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den Ad Patres funeral home

Dia y lugar di condolencia:
Dialuna 13 di juli
Na: Ad Patres Funeral Home
Di:19:00 or pa 21:00 or

Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Staff y personal di Ad Patres Funeral Home kier a extende nos mas sincero y profundo condolencia na famianan di e fayecida.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Winterdal
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero breve.

Temperatura maximo 33 grado Celsius.
Temperatura minimo 27 grado Celsius.

Bahada di solo: 7:09pm.
Subida di solo: 6:22am.

Biento:
For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Un disturbio den partinan mediano y mas halto di atmosfera den oost di Caribe lo induci humedad den region local. Esaki lo por produci un awasero breve den curso di marduga y mainta trempan. Mas aleu, stof fini di Sahara lo stroba visibilidad un poco durante proximo

Dia of dos. Personanan cu alergia of problema respiratorio mester tene esaki na cuenta.



Condicion maritimo/estado di lama:
Un estado di lama generalmente modera ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 6 pia localmente. E olanan di mas halto ta na e partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/14/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.28	1.30	1.32
CHF	189.28	190.00	190.80
GBP	2.16	2.21	2.27
JPY	164.34	165.84	167.50
EUR	200.75	202.59	204.62
DKK	26.23	26.95	27.75
NOK	17.88	18.60	19.40
SEK	18.47	19.19	19.99
For amounts up to Afl. 100,000			

Registro di terminacion di relacion laboral riba mercado laboral

E pandemia di COVID-19 a crea un gran impacto riba economia y mercadonan laboral rond mundo. Aruba no ta un excepcion den esaki. Medidanan cu a wordo tuma pa controla e virus a ocasiona cu mayoria compania a haya nan mes obliga di pone un paro na (casi) tur actividad economico. Esaki a trece cune cu un gran parti di trahadonan a keda sin trabou.

E situacion aki a crea varios pregunta serca trahadonan como tambe cerca dunadonan di trabou. Trahadonan tawata desea informacion tocante nan derechonan laboral, of continuacion di pago di salario y nan dianan di vakantie. Dunadonan di trabou tawata desea informacion con pa baha e cantidad di trahado cual lo reduci gastonan operacional pa asina surpasa e crisis aki.

Durante e temporada di duda y insiguridad aki, Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a brinda asistencia na trahadonan y dunadonan di trabou. Riba e website di DAO a comparti informacion riba nos leynan laboral cu ta keda vigente durante e periodo di crisis. Por a mira tambe cu oficinanan di abogado y sindicatonan a expresa nan mes publicamente riba e topico di relacion laboral entre e trahado y e dunado di trabou.

Un relacion laboral por yega na su fin conforme algun trayecto y motibonan cual ta legalmente regla. Mirando e preguntanan cu DAO a ricibi for di trahadonan y dunadonan di trabou por conclui cu pa un gran parti relacionnan laboral a termina a base di acuerdo mutuo (areglo di pakete).

DAO ta desea di colecta mas informacion tocante e terminacion di relacionnan laboral desde 1 di januari 2020 y particularmente di ki forma esakinan a termina.
Pues, DAO ta haci un yamada na tur trahado cu nan relacion laboral a termina desde 1 di januari 2020 pa registra di forma digital. Akibou por encontra e link pa registra.

Informacion di tur persona lo wordo trata cu maximo cautela y ta confidencial.

Haci uso di e link pa registra, of por scan un di e QR code. Bo por scoge entre Papiamento, Ingles y Spaño:

Link Papiamento: https://www.surveymonkey.com/r/Pap-DAO

Link English: https://www.surveymonkey.com/r/Eng-DAO

Link Spanish: https://www.surveymonkey.com/r/Esp_DAO

Si acaso bo persona tin pregunta of no por registra di forma digital por tuma contacto cu Bureau Arbeidsmarktonderzoek via e-mail simon.brete@aruba.gov.aw of dao.arbeidsmarktaruba@gmail.com of por yama riba number di telefon 5237718.

Finalmente, DAO ta informa cu den caso di un conflicto laboral por tuma contacto libremente cu departamento di Conflicto y Retiro via e-mail dao.arbeidsgeschillen@gmail.com of por yama riba number di telefon 523-7720 pa un cita.



OM ta lansa sistema nobo di traha afspraak pa paga boet y transaccion

Ministerio Publico a introduci un sistema nobo di traha afspraak online. Por haya e link aki riba nos website www.omaruba.com.

Di awor pa dilanti e cliente mes por haci afspraak pa paga su boet of transaccion. Di e manera aki e proceso di paga boet/transaccion ta bay mas organiza y rapido. Hende no tin cu warda largo mas. Por percura miho tambe pa clientenan semper tene distancia di 1.5 meter for di otro.

Boetnan y transaccionnan mester wordo paga mas tanto posible online via e cuenta bancario 4000905 di ArubaBank, bao mencion di e parketnummer + e betalingscode riba e carta cu bo persona a haya di OM + e number di ID di e sospechoso. Usa e letter X si no tin betalingscode specifico poni den e carta.

Si bo persona no por paga online na ningun forma, anto por haci un afspraak cu Ministerio Publico.

Con e sistema nobo aki di afspraak ta traha?

- Bay e link “afspraak maken” riba e website www.omaruba.com
- Scoge e opcion “Boete betalen” (Pay fine)
- Scoge e dia y orario
- Yena e informacion y boek un afspraak
- Bo persona lo haya un confirmacion via e-mail.

Nos ta pidi bo persona encarecidamente pa preferible swipe.



Resultado Sorteo *juli 14, 2020*	Alexander		
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
Wega	**Prome premio**	**Segundo premio**	**Tercer premio**
DIARIO	7316	2919	7679
KORSOU	4192	0868	7938
SUPER4	6606		
CATOCHI — LOTTO CATOCHI	7536	1308	0671
CATOCHI — WEGA ANOCHI	2576	1515	4292
BIG4	8887	LOTTO Cambiando bida...	
BIG4 — WEGA ANOCHI	9861		
1 OFF	1701		
1 OFF — WEGA ANOCHI	0714		
ZODIAC	7560	GEMINIS	
ZODIAC — WEGA ANOCHI	7775	CAPRICORNIO	
LOTTO DI DIA	12-14-24-25-26		5x match4
Afl. 71,000			135x Afl.8
MINI MEGA	09-18-24-25		**Mega Ball:** 12
Afl. 520,000 / Afl. 680,000 plus			2x Afl.500, 52x Afl.50, 101x Afl.15

Wait 'til next year: Giving up on 2020, looking toward 2021

Continued from Front

There was a months-long moment where the world was on pause, causing many to dig into existential questions: What is my purpose? Where do I belong?

That's what Dikobe found himself doing as he quarantined in his small New York apartment contemplating his future — both personal and professional. Would he ever perform on stage again, or would he have to retire before an opportunity arrived? The more he considered it, the more he found himself thinking: "2020 is not canceled, actually. It's an awakening."

Leslie Dwight, a 23-year-old writer, wondered the same thing in a poem she wrote that was endlessly shared on social media about a week after the May 25 death of George Floyd at the hands of Minneapolis police. "2020 isn't canceled, but rather, the most important year of them all," she wrote.

But why do we even say things like "2020 is canceled" and "New year, new me"? Experts who study human behavior say the human desire to pin failures, hopes and dreams on a period of time like a calendar year has primitive roots connected to our attachment to routine.

"Because we missed our spring, summer isn't really summer because it only comes after a complete spring," says Stuart Patterson, chairperson of the Shimer Great Books School at North Central College.



A sign reads "Cancel Plans Not Humanity" Tuesday, April 14, 2020, in Los Angeles.

Associated Press

"The only opportunity to reset is next spring. Everything else we're doing this year is going to be drained of significance because they don't have the proper sequence." It's like when Hamlet declares that "time is out of joint," Patterson says. How do we measure a year — a question about the passage of time that has a whole song devoted to it in the Broadway musical "Rent"? With seasons, milestones, rituals, events. So when a year is stripped of all of those moments, people feel lost and put hope in the future to manage expectations, psychologists and social scientists say. Every calendar year brings a cycle of hope. January is when we'll finally commit to our diet, quit smoking, become the person we always wanted to be. We believe in the power of change and promise ourselves: "This is our year," as one reveler proclaimed just after the ball dropped in Times Square.

Some people admit defeat by January's end, while other ambitions continue for a few more months. In April, many start focusing on summer. By November, most have thrown in the towel, vowing that the upcoming year is actually their year.

But that hope never fully dies out. It just gets recalibrated and refocused on a new target and soars again. "Hope," the poet Emily Dickinson wrote, "is the thing with feathers."

If not for hope, why would data show that most of the 6,253 respondents to a recent WeddingWire survey have postponed their planned 2020 nuptials to next year, but only 7% have canceled their wedding? Weddings are different from holidays in that, for many, it is an event that only happens once. Thus an even greater emphasis on making it special.

Like millions of other couples planning to get married this summer, Kerry Anne Perkins and Michael Gordon were devastated as March slouched into April. They realized they would have to cancel their dream wedding on Memorial Day weekend, which marked five years since the Philadelphia couple first met. "Every day felt heavier and heavier and heavier," Perkins recalls, saying she had frequent breakdowns and couldn't bring herself to officially cancel the wedding. They wound up having a microwedding June 6. As they did their first look, a massive Black Lives Matter demonstration arrived at Philadelphia's Logan Square. Photos of the couple holding hands, fists raised, with thousands of people surrounding them went viral.

"We were really just a symbol of the things the world needs more of, especially in 2020," Perkins says. "There's a pandemic and all of the changes and the things that we're hearing and seeing, people need hope. People need love. And people need unity."

While Gordon says he knows they were lucky, he has advice for others planning milestones: Take a breath, think about what's really important and find the special. Deborah Serani, a psychologist in the New York City area, said hope has disappointed many this year but will help us endure the pandemic and thrive. "Hope," she says, "requires us to look at the present situation and regard it for what it is, and plan for its betterment."

No one knows what 2021 will bring. Nobody knows what the "new normal" will look like. Will there be wedding ceremonies featuring every person a couple has ever met, packed stadiums, concert venues with thousands of people crooning the same tune? Will the now-2021 Summer Olympics happen? Will awards shows be back? Will we even care?

There are no clear answers. But there is hope.❑

What is contact tracing, and how does it work with COVID-19?

By The Associated Press

What is contact tracing, and how does it work with COVID-19? The goal of contact tracing is to alert people who may have been exposed to someone with the coronavirus, and prevent them from spreading it to others. Health experts say contact tracing is key to containing the virus and allowing places to reopen more safely.

But the process isn't easy.

After a person tests positive for the virus, a contact tracer would get in touch with the person and attempt to determine where they have been and who they were around. The focus is on close contacts, or people who were within 6 feet of the infected person for at least 10 minutes or so. Those people would then be asked to self-isolate, monitor themselves for symptoms and get tested if needed.

For those showing symptoms, the tracing process would start all over again.

Contact tracing is done in a variety of ways around the world. But a common issue is that determining who a person has been around can get harder as gatherings with friends and family resume, and as bars, restaurants and other places start reopening. ❑



In this Wednesday, May 13, 2020, file photo, Maria Fernanda works on contact tracing at the Florida Department of Health in Miami-Dade County, during the coronavirus pandemic, in Doral, Fla.

Associated Press

ARUBA TODAY

Trump administration rescinds rule on foreign students

By COLLIN BINKLEY
AP Education Writer

BOSTON (AP) — Facing eight federal lawsuits and opposition from hundreds of universities, the Trump administration on Tuesday rescinded a rule that would have required international students to transfer or leave the country if their schools held classes entirely online because of the pandemic.

The decision was announced at the start of a hearing in a federal lawsuit in Boston brought by Harvard University and the Massachusetts Institute of Technology. U.S. District Judge Allison Burroughs said federal immigration authorities agreed to pull the July 6 directive and "return to the status quo."

A lawyer representing the Department of Homeland Security and U.S. Immigration and Customs Enforcement said only that the judge's characterization was correct.

The announcement brings relief to thousands of foreign students who had been at risk of being deported from the country, along with hundreds of universities that were scrambling to reassess their plans for the fall in light of the policy.



In this Aug. 13, 2019, file photo, pedestrians walk through the gates of Harvard Yard at Harvard University in Cambridge, Mass.

Associated Press

Under the policy, international students in the U.S. would have been forbidden from taking all their courses online this fall. New visas would not have been issued to students at schools planning to provide all classes online, which includes Harvard. Students already in the U.S. would have faced deportation if they didn't transfer schools or leave the country voluntarily.

Immigration officials issued the policy last week, reversing earlier guidance from March 13 telling colleges that limits around online education would be suspended during the pandemic. University leaders believed the rule was part of President Donald Trump's effort to pressure the nation's schools and colleges to reopen this fall even as new virus cases rise.

The policy drew sharp backlash from higher education institutions, with more than 200 signing court briefs supporting the challenge by Harvard and MIT. Colleges said the policy would put students' safety at risk and hurt schools financially. Many schools rely on tuition from international students, and some stood to lose millions of dollars in revenue if the rule had taken hold.

Harvard and MIT were the first to contest the policy, but at least seven other federal suits had been filed by universities and states opposing the rule.

Harvard and MIT argued that immigration officials violated procedural rules by issuing the guidance without justification and without allowing the public to respond. They also argued that the policy contradicted ICE's March 13 directive telling schools that existing limits on online education would be suspended "for the duration of the emergency."

The suit noted that Trump's national emergency declaration has not been rescinded and that virus cases are spiking in some regions.

Immigration officials, however, argued that they told colleges all along that any guidance prompted by the pandemic was subject to change. They said the rule was consistent with existing law barring international students from taking classes entirely online. Federal officials said they were providing leniency by allowing students to keep their visas even if they study online from abroad.❏

Campaign brewing to get Hindu god Brahma off popular beer



Brahma beer is displayed at a bar that's open for deliveries only amid the COVID-19 pandemic in Brasilia, Brazil, Tuesday, July 14, 2020.

Associated Press

By WILLIAM J. KOLE
Associated Press

An interfaith coalition is pressing the world's largest brewer to remove the name of a Hindu god from a popular beer that dates to the late 1800s — a dispute the beermaker insists is a case of mistaken identity. The group, which includes representatives of the Christian, Jewish, Buddhist, Hindu and Jain religions, is calling on Belgium-based brewing giant Anheuser-Busch InBev SA/NV to rename its Brahma line, a favorite in Brazil.

Brahma was first produced in 1888 by Companhia Cervejaria Brahma, a Brazilian brewery now owned by Anheuser-Busch InBev, whose massive lineup of 500 brands includes Budweiser, Bud Light, Corona and Stella Artois. Beers sold under the Brahma name include a lager, a double malt, a wheat beer and a chocolate stout.

"It is the right time to fix an old wrong — the trivializing of the faith of our Hindu brothers and sisters for about 132 years," coalition spokesperson Rajan Zed told The Associated Press on Tuesday.

Lord Brahma, the god of creation in Hinduism, is a highly revered figure who should be worshiped in temples or home shrines, "not misused as a 'toasting tool,'" Zed said.

He said the coalition also objects to what it calls "raunchy" marketing of the brand by using the image of a scantily clad woman to promote the beers.

"Anheuser-Busch InBev should not be in the business of religious appropriation, sacrilege and ridiculing entire communities," the coalition said in a statement, calling on the company to "prove that it cares about communities by renaming its Brahma beer."But Lucas Rossi, head of communications for Anheuser-Busch InBev's Latin America subsidiary, said Tuesday the beers were named in tribute to Joseph Bramah — an Englishman who invented the draft pump valve — and not for the Hindu deity. The spelling was changed, he said, to make the name work better in the Portuguese language.

"We deeply respect all religions, faiths and their histories," Rossi said in a telephone interview. Hindus are a tiny minority in Brazil, where the Brahma brand is "very important to the culture of the country," he added. The name offends regardless of its origins, Zed said. "The stated history behind the name does not reduce the pain of the Hindu devotees when they see their creator god on alcohol cans," he said.

Zed, who is based in Nevada and is the president of the Universal Society of Hinduism, has campaigned against what he considers the misuse of Eastern religious imagery for commercial purposes for several years. In 2019, he extracted an apology from a Virginia brewery that brewed a beer named for another Hindu deity, saying that associating Lord Hanuman with alcohol was disrespectful.❏

Armenia-Azerbaijan border fighting escalates; 16 killed

By AVET DEMOURIAN
Associated Press

YEREVAN, Armenia (AP) — Armenia and Azerbaijan forces fought Tuesday with heavy artillery and drones, leaving at least 16 people killed on both sides, including an Azerbaijani general, in the worst outbreak of hostilities in years.

Skirmishes on the volatile border between the two South Caucasus nations began Sunday. Azerbaijan said it has lost 11 servicemen and one civilian in three days of fighting, and Armenia said four of its troops were killed Tuesday.

The two neighbors in the South Caucasus have been locked in conflict over Nagorno-Karabakh, a region of Azerbaijan that has been under the control of ethnic Armenian forces backed by Armenia since a war there ended in 1994. International efforts to settle the conflict have stalled.

Armenian and Azerbaijani forces have frequently engaged in clashes. The current skirmishes appear to mark the most serious spike in hostilities since 2016 when scores were killed in four days of fighting.

The latest incident began Sunday when Armenian and Azerbaijani troops exchanged fire in the northern section of their border. Officials in both countries blamed each other for starting the fighting and said that sporadic shelling has continued.



Armenian soldiers take their position on the front line in Tavush region, Armenia, Tuesday, July 14, 2020.

Associated Press

Azerbaijan's Defense Ministry said two senior officers, Maj. Gen. Polad Hashimov and Col. Ilgar Mirzayev, were killed in fighting Tuesday along with five other servicemen.

Armenian officials claimed that Azerbaijani drones launched an attack on the Tuvush province town of Berd, targeting civilian infrastructure. Defense Ministry spokeswoman Shushan Stepanyan said that one of Azerbaijani drones was downed.

Stepanyan also charged that the Azerbaijani military used civilians as shields, placing artillery close to the village of Dondar Gushchu in the Tovuz district about 10 kilometers (six miles) from the border.

"The Azerbaijani side has surrounded its own population with artillery batteries, making them a target, and then complained that the Armenian forces fired in that direction," she said on Facebook where she posted images of the Azerbaijani artillery around the village.

The Azerbaijani military denied losing a drone and in turn claimed that its forces shot down an Armenian drone and destroyed an Armenian artillery system along with its crew.

As hostilities continued, Armenia also accused Azerbaijan of launching cyberattacks on Armenian government websites.

Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan on Monday accused Azerbaijan of provoking the clashes and warned that it would "bear responsibility for the unpredictable consequences."

Azerbaijani President Ilhan Aliyev denounced what he described as "another provocation of Armenia" and vowed to protect Azerbaijan's national territory.

Turkey, which has close ethnic and cultural ties with Azerbaijan, has voiced strong support to Baku in the conflict.

The United States and Russia, which co-chair the Minsk group of the Organization for Security and Cooperation in Europe that has tried to negotiate a settlement of the Nagorno-Karabakh conflict, have condemned the violence and called for restraint.

Russian Foreign Minister Sergey Lavrov had separate calls with his counterparts in Armenia and Azerbaijan on Monday to call for an immediate ceasefire.

U.N. Secretary-General Antonio Guterres also expressed worry. His spokesman, Stéphane Dujarric, said in a statement that the U.N. chief "urges an immediate end to the fighting and calls on all involved to take immediate steps to deescalate the situation and refrain from provocative rhetoric."❑

Canada, U.S. poised to extend border restrictions to Aug. 21

By ROB GILLIES
Associated Press

TORONTO (AP) — The U.S. and Canada are poised to extend their agreement to keep their shared border closed to non-essential travel to Aug. 21, but a final confirmation has not been given, a person familiar with the matter said Tuesday.

The agreement would likely extend the closure by another 30 days. The official was not authorized to speak publicly ahead of an announcement this week, and spoke on condition of anonymity. The restrictions were announced on March 18 and were extended in April, May and June.

Canadian Prime Minister Justin Trudeau said this week that a decision on the border would be announced later this week.

"We're going to continue to work hard to keep Canadians safe and to keep our economies flowing, and we will have more to say later," Trudeau said.

Mexican Foreign Affairs Secretary Marcelo Ebrard said on Friday that an opening between the U.S. and Mexico "wouldn't be prudent right now," given that coronavirus cases in "the states of the southern United States, California, New Mexico, Arizona and Texas, are on the rise."

Most Canadians fear a reopening. The U.S. has more confirmed cases and deaths from COVID-19 than any country in the world while Canada has flattened the epidemic curve.

"We've done a good job of flattening the curve. We have an average of about 300 cases per day. In the U.S. they have about 60,000 cases per day," said Dr. Howard Njoo, Canada's Deputy Chief Public Health Officer.

Njoo suggested the border could reopen if Canada and the U.S. had a similar situation in the number of cases and the ability to contact trace. "They don't have a good handle or control," he said. "It will take some time ... It's more a matter of several weeks and months, or a month or so as opposed to days."❑



A Canada-U.S. border marker stands in Surrey, British Columbia, as people gather at Peace Arch Historical State Park in Blaine, Wash., Sunday, July 5, 2020.

Associated Press

Brazil sacks official after soaring June deforestation data

By DAVID BILLER and MAURICIO SAVARESE
Associated Press

RIO DE JANEIRO (AP) — Brazil's government on Monday fired an official at the national space agency Inpe whose department is responsible for satellite monitoring of the Amazon rainforest, just three days after the release of June deforestation data reflected a continued increase in degradation.

Lubia Vinhas was the general-coordinator of Brazilian space agency Inpe's Earth Observation Institute, which is an umbrella for divisions that monitor the Amazon and panels to debate climate change with civil society organizations.



In this Sept. 2, 2019 file photo, logs are stacked at a lumber mill surrounded by recently charred and deforested fields near Porto Velho, Rondonia state, Brazil.

Associated Press

It's unclear whether the removal of Vinhas from her position was connected to the data. Her subordinate who heads the division directly overseeing satellite monitoring of Amazon deforestation remains employed. Inpe said in a statement posted to its website Monday night that the change was part of a shake-up at the agency to improve synergies.

Still, the timing of the dismissal -- coming on the heels of June data -- drew an outcry from environmentalists who claim it may be an echo of a high-profile firing at the same agency last year. President Jair Bolsonaro is a critic of environmentalists and defends fostering more economic development in the Amazon, which many adversaries see as a nod to illegal miners and loggers.

Vinhas was picked in 2018 for a four-year but Science and Technology Minister Marcos Pontes decided to remove her after 2 years and 3 months on the job. Inpe said in its statement that Vinhas' former department will be merged with others, and she will oversee implementation of a new georeferencing database.

Inpe figures published on Friday showed 400 square miles (1,034 square kilometers) of deforestation in the Amazon in June, a new record the month since data started being gathered in 2015.

Total deforestation in the Brazilian Amazon from January to June was 1,890 square miles (3,069 square kilometers), up 25% from the same six-month period last year.

Outside observers are keeping close tabs on Brazil's environmental stewardship just ahead of the so-called burning season, during which landholders use fire to clear brush and forest.

That includes asset managers who say they are assessing whether to divest from Brazil and last week spoke with the environment minister and Vice President Gen. Hamilton Mourão, .

Bolsonaro also put the Army in charge of efforts to curb deforestation in May after last year's fires pushed destruction to the highest level in 11 years.

Yet data from Inpe show that it kept climbing. Marcio Astrini, the executive-secretary of the Brazilian Climate Observatory, a coalition of civil society groups, alleged that the government has previously made clear its desire to intervene in Inpe.

"The removal of Lubia Vinhas could be an indication that the plan was never abandoned. This is happening as deforestation accelerates, when the administration needs to stop threats of divestment," Astrini said in a statement.

Suely Vaz, former head of environment regulator IBAMA, said before the release of the June data that the army isn't using the technical planning and intelligence required, nor are they trained in such methods to stop deforestation. She added that it costs more than $10 million per month for the army to operate in the Amazon -- more than half what IBAMA spends on oversight in a year. In the midst of the international outcry over the Amazon fires in August, Bolsonaro accused the then-head of Brazil's space research institute, Ricardo Galvão, of manipulating satellite deforestation data in order to undermine his administration. Galvão publicly countered the claims, and was fired.❑

Brazil sacks official after soaring June deforestation data



In this Sept. 2, 2019 file photo, logs are stacked at a lumber mill surrounded by recently charred and deforested fields near Porto Velho, Rondonia state, Brazil.

Associated Press

By DAVID BILLER and MAURICIO SAVARESE
Associated Press

RIO DE JANEIRO (AP) — Brazil's government on Monday fired an official at the national space agency Inpe whose department is responsible for satellite monitoring of the Amazon rainforest, just three days after the release of June deforestation data reflected a continued increase in degradation.

Lubia Vinhas was the general-coordinator of Brazilian space agency Inpe's Earth Observation Institute, which is an umbrella for divisions that monitor the Amazon and panels to debate climate change with civil society organizations.

It's unclear whether the removal of Vinhas from her position was connected to the data. Her subordinate who heads the division directly overseeing satellite monitoring of Amazon deforestation remains employed. Inpe said in a statement posted to its website Monday night that the change was part of a shake-up at the agency to improve synergies.

Still, the timing of the dismissal -- coming on the heels of June data -- drew an outcry from environmentalists who claim it may be an echo of a high-profile firing at the same agency last year. President Jair Bolsonaro is a critic of environmentalists and defends fostering more economic development in the Amazon, which many adversaries see as a nod to illegal miners and loggers.

Vinhas was picked in 2018 for a four-year but Science and Technology Minister Marcos Pontes decided to remove her after 2 years and 3 months on the job. Inpe said in its statement that Vinhas' former department will be merged with others, and she will oversee implementation of a new georeferencing database.

Inpe figures published on Friday showed 400 square miles (1,034 square kilometers) of deforestation in the Amazon in June, a new record the month since data started being gathered in 2015.❑

Millennial Money: Is it OK to never have a credit card?

By SARA RATHNER of NerdWallet

Thanks to quick online applications and, in some cases, instant approval, credit cards make it as easy to build your credit history as it is to make purchases. But they can also make it easy to fall into debt if you struggle to pay on time or tend to spend more than you have.

As a result, some people regard credit cards with skepticism: 17% of U.S. adults don't have one, according to a 2019 Federal Reserve report.

No financial product is one-size-fits-all, and it's OK if credit cards aren't for you. There are other ways to establish credit — and keep your credit scores high — that don't involve a credit card.



This Aug. 11, 2019 file photo shows Visa credit cards in New Orleans.

Associated Press

BE DILIGENT ABOUT LOAN PAYMENTS

If you're already making on-time payments on an installment loan, like a student loan, your efforts are making a difference. Loan payments are reported to credit bureaus, so over time, this can build your credit history.

"Student loans are often the easiest loans to qualify for, especially when you are very young," says Adam Sanders, director of Successful Release, a Philadelphia-based organization focused on helping former offenders find financial and professional success after prison. He adds that "student loans are often the way that many adults begin building their credit."

No student loan in your name? A credit-builder loan from a bank or credit union may be an option. With this loan, the lender deposits a preset amount into a savings account, and you make monthly payments until the deposit is repaid.

PAY OTHER BILLS ON TIME

Other bills that you pay on time each month — cable, water, power, etc. — don't generally have a direct effect on your credit reports, but that doesn't mean they're not important to your overall financial health.

"You must maintain impeccable nontraditional credit," says Roslyn Lash, an accredited financial counselor, author of "The 7 Fruits of Budgeting" and founder of FinCoach Consulting in Winston-Salem, North Carolina.

Skipping out on things like utility and cell phone bills could send those accounts into collections, which definitely can harm your credit.

PUT OTHER GOOD PAYMENT HISTORIES AND HABITS TO WORK

Speaking of utility and cell phone bills: While these on-time payments traditionally aren't factored into credit reports, tradition is changing. Experian Boost offers a free way to add positive bill payment information for those kinds of expenses to your Experian credit report. To participate in Experian Boost, you must create an account through Experian.

"Two out of three consumers see an improvement in their credit scores, with an average increase of about 13 points," says Rod Griffin, senior director of consumer education and advocacy for Experian. "People with thin credit files, with fewer than five credit accounts, are reporting an average increase of 19 points on their FICO 8 scores." (There are many FICO score versions; FICO 8 is among the most widely used in approval decisions.)

The catch? Not all lenders use Experian or the scoring models affected by Experian Boost when making lending decisions. ❑

Amazon unveils shopping cart that knows what you're buying

By JOSEPH PISANI
AP Retail Writer

NEW YORK (AP) — Amazon has a new cure for long supermarket lines: a smart shopping cart. The cart, which Amazon unveiled on Tuesday, uses cameras, sensors and a scale to automatically detect what shoppers drop in. It keeps a tally and then charges their Amazon account when they leave the store. No cashier is needed.

It's the latest attempt by Amazon to shake up the supermarket industry and offer a solution to long checkout lines. The online shopping giant opened a cashier-less supermarket in Seattle that uses cameras and sensors in the ceiling to track what shoppers grab and charge them as they leave. Amazon.com Inc. also has roughly 25 cashier-less convenience stores with similar technology.

The cart, called Amazon Dash Cart, will first show up at a new Los Angeles supermarket Amazon is opening later this year. The store will have cashiers, but Amazon said it wanted to give shoppers a way to bypass any lines. In the future, it could be used at Amazon's Whole Foods grocery chain or other stores, if Amazon sells the technology, but there are no plans for either right now. Several startups are already making similar smart shopping carts that are being tested in stores, but many require scanning groceries before dropping them in. There's no scanning on the Amazon cart.❑



In a photo provided by Amazon, the company's smart shopping cart is seen in spring 2020 in Los Angeles.

Associated Press

ARUBA TODAY

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Assistant Director
Xiomara Arends

Editor in Chief
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Liza Koolman (Management assistant)

Editors
Richard Brooks

Sales
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Sulaika Croes

Classifieds
classified@cspnv.com

Distribution and Collection
accounting@bondia.com

Social / Website
Juan Luis Pinto
Pilar Flores

Columnists
Anthony Croes
Joris Zantvoort
Shanella Pantophlet
Steve Francees
Thais Franken

Weststraat 22
T: 582-7800
E: news@arubatoday.com
W: www.arubatoday.com
@arubatoday

Subways sparkle, but does cleaning decrease COVID-19 risk?

By DAVID PORTER
Associated Press

NEW YORK (AP) — Mass transit systems around the world have taken unprecedented — and expensive — steps to curb the spread of the coronavirus, including New York shutting down its subways overnight and testing powerful ultraviolet lamps to disinfect seats, poles and floors.

The cleaning measures produced something commuters have not seen in a while, or possibly ever: thousands of freshly scrubbed cars that look, feel and even smell clean.

But experts say those steps solve only part of the problem, and transit officials are studying more advanced methods that might someday automatically disinfect transit systems around the clock.



A contractor uses an electrostatic sprayer to disinfect subway cars at the 96th Street station to control the spread of COVID-19, Thursday, July 2, 2020, in New York.

Associated Press

The Moscow Metro and a public bus company in Shanghai have experimented with germ-killing ultraviolet light. Agencies in Hungary and the Czech Republic have tried using ozone gas as a disinfectant. The public transit system in Dallas tested a "dry fogging" system, and Hong Kong used a robot that sprays a hydrogen peroxide solution, according to a survey by international engineering and professional services firm WSP.



In this March 11, 2020, file photo, members of the media attend a news conference as a robot sprays hydrogen peroxide during a demonstration in a train carriage in Hong Kong.

Associated Press

In Chicago, rail cars are cleaned every day before starting service and are prowled at night by crews wearing backpack-style electrostatic sprayers that cover all interior surfaces with disinfectant.

All that cleaning does cut the threat of catching the virus, experts say, but the benefits are limited.

The virus transmits predominantly through droplets in the air — it's "everywhere and could be nowhere," said Robyn Gershon, a clinical professor of epidemiology at New York University.

Cleaning a train car at a maintenance yard overnight — or even several times during the day, as New York's Metropolitan Transportation Authority does — might not help the transit employee or passenger stuck in close quarters with a coughing person.

Wearing a face mask "will protect us the most, having that control among ourselves," Gershon said. "I think the rest of it is really more the illusion, and that's not a small thing because it plays with our psyches."

Patrick Warren, the MTA's chief safety officer, said the authority's aggressive cleaning and disinfecting began at a time when health officials were warning that the virus could easily be transmitted from hard surfaces — guidance that has since evolved to place more emphasis on airborne transmission.

"As goes the science, so goes what we are doing," Warren said.

New York's subway system normally serves more than 5 million riders a day, but ridership plunged more than 90 percent at the height of the pandemic. Combined with plummeting revenues at its toll bridges and tunnels, the MTA has projected the pandemic will cost the agency more than $10 billion through next year. The cleaning program will wind up costing hundreds of millions of dollars over what the MTA would normally spend, Chairman Pat Foye said this past spring.

Is it worth the price? A survey of 1,000 mass transit riders conducted by New York-based advocacy group Tri-State Transportation Campaign found that cleaning topped a list of actions people wanted before they would feel comfortable riding mass transit again. "But to what extent are we now overspending, or veering too far into security theater?" Executive Director Nick Sifuentes asked recently.

Dr. David Brenner, director of the Center for Radiological Research at Columbia University Irving Medical Center, has assisted the MTA on its UV light pilot program. He called the cleaning "not an ideal solution, but it's a solution that is available."

"I think it does increase the public safety because instead of having a continuous buildup of the virus, you are going back to zero every day," Brenner said. "A much better solution would be if you could continuously decontaminate the air throughout the course of the day."

That possibility may be on the horizon. A 2018 study and another published this month, both of which Brenner contributed to, concluded that low levels of a certain type of ultraviolet light, called far-UVC light, can be circulated continuously in an enclosed space and kill some forms of human coronavirus as effectively as conventional UV light — without the harmful effects to human eyes and skin.

Far-UVC light could offer a whole new level of protection for passengers and transit employees, if it is also found to be effective against the virus that causes COVID-19. The MTA is exploring using the technology on its subways.

The MTA is already testing a different form of UV light to disinfect subway cars, but it can only be done at station yards when the cars are out of service because of the harmful effect on humans. The limited pilot program costs about $1 million. Officials have not said how much it would cost to expand to the whole system.

Chicago Transit Authority officials are waiting for the results of New York's pilot program to see if the light is an option for their transit system.

Fred Maxik, whose company, Healthe, makes far-UVC light systems that are being used in office buildings and schools, cautioned that far-UVC light is not necessarily a panacea for anxious subway riders.

"No technology we have today is going to be perfect. It's going to have to be used in conjunction with other good behaviors," he said. "But I think this is the best of what we've got."

Warren called far-UVC "a great innovation" but added that the logistical challenges of installing it across a century-old subway system are formidable. He would not speculate on what the agency's cleaning efforts might look like a year from now.❑

"It was like revisiting Aruba when I wrote the book"

CROMER, CANADA — Bonnie Lawrence is the author of the book 'Aruba Heat' that has been released recently. "We visited Aruba in February (our third trip). We are truly in love with the tiny island. It was like revisiting Aruba when I wrote the book and it took my mind off everything else going on in the world."

Although it usually takes her about five months to write a book, this one only took a month since she was in lockdown with very little else to do. "My books usually use a few real businesses (always in a fictional way); places that I have visited and loved. I'm trying to inspire my readers to visit the locations I write about."

Aruba Heat synopsis
Ryan Jensen loves being a cop in Aruba, with the job reflecting the laidback attitude of the island. The slow pace that he is used to is shaken when one woman is attacked, and another ends up dead. His anxiety on high alert, he races to protect the island that he loves and the woman that has intrigued him more than any other. Megan has reluctantly agreed to a trip to Aruba. She suspects that her casual boyfriend is about to propose marriage and she knows that she'll have to turn him down. Despite her misgivings, she finds herself packing for the trip.
Roxy, a tattoo artist from New York and her friends are off to Aruba for a girl's getaway. Roxy is concerned that being in such close quarters with the other two might lead to her biggest secret being revealed and she's worried about how her friends might react. All that is forgotten when tragedy strikes. Anthony Bellamo, a suspected crime boss has bowed to pressure from his wife to take her and their daughters to Aruba for a vacation. Unfortunately for him, his mistress has found out about the trip and is insisting that he takes her as well. He reluctantly agrees and he is left wondering how he will juggle the two women. The trip gets even more complicated for Anthony when one of his employees becomes a suspect in a murder case, dragging the whole family into the limelight when they prefer to stay in the shadows. The race is on to find a killer before someone else dies.





About the author
Lawrence resides in the prairies in Canada, with her husband. Although she has always enjoyed writing, her creative juices were ramped up after a trip to the Big Island of Hawaii. "I published my first book, 'Big Island', in 2012 and have since written 13 more. All my books have been inspired from my travels. I have a series based in Maui, a series based in Florida, a couple of books based in Canada and my newest series, 'The Caribbean series (first book in this series is based in Dominican Republic and the second in Aruba...third, which I'm currently writing, is in Curacao)". ❑







A perfect day

ORANJESTAD — Aruba Today collected some things to do BEYOND the beach. Yes, we know. Aruba, located 15 miles north of Venezuela in the warm waters of the southern Caribbean, is home to beautiful white-sand beaches, 82-degree days, and thus ideal for the perfect beach day. But we are also blessed with some of the warmest people in the world and our island is 19.6 miles long and 6 miles across, with a total area of 70 square miles. Bit more to discover than the white stretch on the coastline we say. Let's mention some of these hidden gems.

The Lighthouse

No, you would not think of this as a hidden gem. The California Lighthouse is actually one of the most known highlights in Aruba and many repeated guests most probably took the ride uphill already. But, there is a significant change to this tower. Since September 2016 you can climb the top. In 2015 Foundation Monument Funds started the restoration of the California Lighthouse. The project finished in September 2016 and the Lighthouse is now open for visitors to enjoy the beautiful view from the top. The construction of the California Lighthouse started in 1915. The name 'California' came from a vessel of the West India Company and Pacific Steamship Co. called 'California' that shipwrecked in the area in 1891. Therefore they came up with the idea of building a lighthouse that could indicate the island's eastern tip to ships with its light. www.arubalighthouse.com will give you more information.

Kayak in the mangroves

Mangel Halto at Savaneta is definitely a place not to miss out on. The beautiful beach with the natural mangroves is simply a beauty, but if you are into a more active way to enjoy the nature: take a kayak. While you are doing some workout -as it might get a little windy and rough-, you will see the island from a different perspective. You can even make a stop to do some snorkeling at the reef. Its fun, it's healthy and for sure something else. There are several companies that offer kayak tours, we had good experience with The Shack Kayak Tours Aruba, find them on Facebook.

Nature calls

The Arikok National park is worth the ride. We love the hikes that are guided by the park's rangers whose job is to maintain trails and protect natural resources. The flora and fauna are beautiful and the historical sites tell you about the island's indigenous roots. If you are not up to walking, you can drive through the park, one way or another this park is a great place to spend an entire day. Cruising through the landscape you end up at some of the most stunning beaches like Dos Playa or Daimara Beach. In total the park consists of 7907 acres protected nature with a richness of animals living in it. The Aruban whiptail lizard (cododo), Aruban cat eye snake (santanero) and endangered rattle snake (cascabel) are just some of them, you can also admire these close in the park's Visitors' Center. For more information, visit the website www.arubanationalpark.org. ❑